



ISSN 0134-4250

Лезгинский

# Дагъустандин дишегъли 4.2022





## АММА УЬМУР, КҮЕТИЕН ПРЕДМЕТ Я

Образование - им, мектебда чирай къванбур вири рикелей алатаイラ, амукъзай заты.

Альберт ЭЙНШТЕЙН

Садра гыкI ятIани за кхъенай, чун тарихда гел тазвай вахтунда яшамиш жезва: еке метлеб авай, чи къисметриз таъсирзавай чехи вакъиаяр чи вилериз акваз кыле физва.

Чи виридан умурда чехи метлеб авай хилерикай сад – образование я. Инани, аквазтайвал, тайин дегишвилир хүн вилик акъвазнава. Абур арадал къведай вахт фадлай алукъанава, абурун лазимвал шаклувилик кутаз жедач, амма абурукой эхиримжи нетижада вуч хкатдаты - чаз гъеле чизвач.

Чна виликан вахтарин, виче асул дидин чирвилер гузвай, дүстүрлөлди яшайиш тухуз, Ватан клан жез, Чехибурууз гъурметун ва гъвечибуруун патахъай къайгъу Чугун чирзавай мектеб чими гыссералди рикел хизва. Гыч хабарни тахъана вири и крап чна квадарна. Мектеб къвед лагъай ківал яз амукъинач, муаллимдин вилик «юкъ икрамун» гыч садан кылизни къвезвач. Гзаф мектебар къе, чирвилер гунин еридиз ида гыч сакланы таъсирзавачты, дамахдивди гимназийиз элкъвезва. Келунин идараириз талукъ гъүжетар ва дискуссион лагъайта, халисандақаз вуч важиблу яты ада талукъбур туш. Аквар гъаларай, жуваз утанмиш ятIани, мектебда «чими түүн» гуниз талукъ месэладин гъавурда зун гъатзавач. За мектебда лап яргъал йисар идалай вилик келна, амма рикел алама чаз нек гудай.

Классдиз бидон, подносда аваз истиканар гыдай. Ученикири учирдалди столдив агатиз, гъарда вичин пай къачудай. Мумкин я, зун ягъалмиш хүнни, амма мектебдиз чирвилер къацууз физва, түүн нез –вай. Эгер пакаман фу түүнә ківәляй экъечізаявай аялди нисинин түүн ківале түүртә, ина пис са карни авач. Чуруди маса кар я: гъар сада, гила гъатта вири аялри лагъайтани жеда, репетиторрихъ галаз тарсар чирзава, масакIа хъана жедач! Гүгъұна амукъзай аялрихъ галаз ківалах ва алава тарсар тухун –ибур гел галачиз квахъанавай крап я. Къенин юкъуз анжак бизнесдиз ачуух рех!

Вичин кылин дидар гъар садан Пеам акакүн, пулсузды ва мягъем чирвилер гудайди тир Советтин образованидин къурулуш элкъвена хидаты? Капитализмдин девир фикирда күртә, им мумкин кар яни?

Образованидин дегиши тежер метлеблувал а кардикай ибарат я хы, ам лагъайта, неинки са экономикадин, гъакIни адалай са күсни түмил тушиз важиблувал авай идеологиядин ва ахлакъдин жигъетдайни государство виниз хаждай ва вилик тухудай кылин алат я. Образование, зи фикирдалди, гыхъитин жуъредин хайтIани итижиз къуллугъзай къурулуш хъана кандач.

Наида КЕРИМОВА

## НУМРАДАЙ КІЕЛА:

### ПУД ВАХ.....8

Завай масадбуру бязи чавара жузада, ваз чехи хъайла, Мурад вичин дидехиңи бубадихъ къеъвез кичедачи? Ваъ, заз кичедач. Эгер и аял хай дишеғели заз акунайтла, за ихтиң хъсан аял хай азас сағърай лугурай, ада чаз гыхъитин баҳт багышнаты аку. Къуй ам сағълам ва баҳтлу хъурай. Мадниза къаомвиллин къуллугъчийриз лагъанай: эгер а дишеғелиди мад аял хана, гадариз хъайтла, заз лугурай, за къвед ла-гъайдини къачуна хъуда.



### ТІАНУР.....16

Чна алатай нумрада динг вуч заты яты, ада чи халкъдин яшайиша гыхъитин роль къуѓвантатла къеънай. Къе чи фикирдале зи халкъдин саки вири чехи мяре-катра кылин чка күр тланур ава. Гъар са мярекат, мел-мехъер ам галачиз кылесин мумкин тушири. Лезги халкъдин суфрадал ихтиң вахтара тланурдин фу, шүрьеяд, къуурнавай емишар ва биргендер жедай. Идалай вилик сусарин сандуждани гы ихтиң тымлу няметарт вадай. Исятдани и кар давам жезма, амма алай девирда винидихъ тіварар къунвай заты (фу, бирген) тланурра тек-бир гъазурзава.



### ЛУВАР ГЪАВАДА АКАТДА.....26

Нина Абидовнади вичи а чавар икI рикел хизва:  
– Зи риклини къалабулух квай. Күнне садра фагъум ая, Великобританияныз Дубайдай урус чылал рахадай хизанатана ва ина советтин жуъредин мектеб ахъаюн теклифзава! Сифте нубатда Айнади вичи компьютеррин курсар ақылтарна. Пуд виш атзур тек са Лондонда авай урус чылал рахазавай ағыалияр патал «урус мектеб» ахъаюн умурдин талабун тир.



### СҮЛГҮИЯ ГЪАЖИЕВА.....29

Саки къве йисуз Сүлгүия ківәляй экъечін, ада вич ясдин чан алай шикилдиз элкүүрна. Са юкъуз Сүлгүйядал кып чүгвазада газаф гъурметзай вахар Маина ва Фатима Сайдовнаяр атана. Абур адад умурда руғьядыз мукъва ксарни, адад бажарагъдиз къимет гузвай дуст рушарни тир ва чизни умурда бедбаҳтивилер ва магърумвилер акунай. Вахары Сүлгүйядыз сабурур, меслятар гана. И кардай Сүлгүия Рзаевна абурулай пара рази я. ГыакIни адад Госсоветдай эверна ва Түркияда кылеси фидай фестивалда иштиракун талабна. Вичин жавабдарият Сүлгүйядивай гафунал гаф эцигиз хъанач. Ам мад сегънедиз эхкъечи хъувуна.



# Кыисметдиз элкъвей шиират



– **Марина Анатольевна, Күн Дагъустандиз мус акътайди я?**

Сифте яз зун иниз гъульуыхъ, Агъмедов Мегъамедахъ галаз, ам къе неинки бажарагълу аваррин шаир хъиз, гъакинди Дагъустандин писателрин Союздин председатель хъизни машгъур я, 1976-йисуз атайди я. Чун а чавуз гъеле Горькийдин тъварунихъ галай Литературный институтдин студентар тир. Гъльгуңлай чи рекъер чара хънатаны, чна дуствилин рафтарвилерни, умуми фамилияни, яратмишунрин рекъяй амадагвални (чи хчин фамилияни) хвена. А чавуз чун сагъ са варз Мегъамедан мукъвадан къвале Дербентда хънай. Адан къвалер къадим къеледин

Урусрин тъвар-ван авай шаир, таржумачи, Дагъустандин халкъдин шаир, республикадин писателрин Союздин председателдин заместитель, «Соколенок» журналдин редактор, литературадин са шумуд премиядин сагъиб Марина Агъмедова-Колюбакинади алай йисуз вичин 70 йисан юбилей къейд ийизва. Чун Дагъустандин писателрин Союздин куьгъне члаварин дараматда гуьруьшмиш хъана ва жемиятдин уьмурда кыле фейи дерин дегишвилерин муракаб гъалара дишегълидин, шаирдин кыисмет гъихътинди хънатла, гъадакай сувьбет авуна.

цлан лап къене авай лагъайтани жеда. Чун гъар юкъуз къеледин цлалай агъуз гъульел фидай. Гъа члаварилай инихъ зун Дербентдал яшукъ яз ама, ада заз вири Дагъустан къанарнай.

Пуд еке шегъерда чехи хъайи заз Магъачкъала, гъелбетда, лап бици шегъер хъиз акунай, амма ам къацу, регымлу ва къулайди тир. Анжи-Арка лугъудай чкада чна къвал кирида къунай, ана дакъардай Каспи гъуль аквадай! Чна къведани чи зегъметдин рехъ писателрин Союза башламишнай... Ингье, а чавалай 40 йис алатнава.

– **Квехъ галаз санал келай машгъур ксар мад авани?**

– Захъ галаз са курсуна табасаранрин бажарагълу шаир

Шамил Къазиева, даргийрин писатель ва драматург Раисат Ибрагимовади к'елна, са курсунин залай вилик яхул Казбек Мазаев ва къумукъирин шаир Атав Атаев квай. Генани чалай вилик лезгийрин машгүр писатель Расим Гъажиев, аварви Абдулла Даганов, общежитида зи к'ивалин къунши тир нугъайрин шаир Кадрия Темирбулатова квай.

Литинститутда а чавара гзаф миллетрин жегылри к'елзай. Гъар курсуна саки 50 кас жедай: шаирар, прозаикар, драматургар ва таржумачияр. Чна к'елдай йисара ана гүгъуынлай Монголиядин президент хъайи Намбарын Энхбаяра к'елнай, ада Михаил Шолохован эсерар монгол чалаз элкъуырна, гъакини Эфиопиядин машгүр писатель Фикре Толосса чи институт акъалтарна, ам философиядин доктор, шаир ва драматург я, Калифорниядин Линкольнан университетда тарсар гузва.

**– Дагъустандин адетрив вердиш жез четин тирни?**

– Жегыл тирла, вири регъят жеда!.. Чна писателрин к'ивалерин патав чилин са гъвечи к'ивал кирида къунвай, дуланажагъ тарифдинди туширтани, чаз мугъманвиле машгүр ксар, Дагъустандин т'вар-ван авай шаирар жедай.

Дагъустандал зун акунмаз ашукъ хъанай, белки гъавиляй за жув иниз акъатна лагъана садрани гъайиф чугуначти. Зун саки дагъвийрин къанунар авай, итимдин гаф вилик квай, гъар жууре къадагъяр авай хизанда чехи хъайди я. Зи 80 йиса авай дидедикай рахайти, ам дагъви чкайрив, Магъачкъаладив сакланы къуначир: буба рагъметдиз фейила, за ам жуван патав хканай. Мумкин я, яшарилайни аслу хъун...

Зун Уралда, Челябинск шегъерда хайди я, ана зи аял вахтар акъатна. Амни дагълух чка я, завай зун Уралдин дагъви руш я лагъайти. Ахпа буба Харьковдиз к'ивалахал рекье туна, ана зи жаван йисар акъатна. Мектеб күтгайла, са-къве йисуз Челябинскдин педагогвилин институтда к'елна, гүгъуынлай та ирид йисуз Москвада к'елни ийиз яшамиш хъана. Виликдай вири гъакт тир – еке Ватан гъар садаз, гъиниз акъаттайти, хайи к'ивал хъиз тир...

Гъа иккэ захъ пуд ватан хъана: Россия, Украина ва Дагъустан. Уралда зи лап мукъва ксар ва дустар яшамиш жезва, Украина да зи багъри ксарин сурар ава – дидедин, бубадин ва стхадин. Дагъустандихъ галаз зи вири умумур алакъалу я: зи к'ивалах, яратмишунар, мутьгъуббат, дустар ва зи гзаф миллетрин чехи хизан, къуд хтул, сусар. Урус инсан яз за Дагъустандивай гзаф заттар къачуна: камал, регъим... Генани дувъз лагъайти, заз ина жувакай инсанлиз лазим ва вафалу инсан ийиз чир хъана. За умудзава, зани Дагъларин Улькведиз кардалди, гафуналди лайихлудаказ къуллугъ авуна. Виликрай Магъачкъалада гзаф урусар яшамиш жезвай, амма, мъгътэл жедай кар я, зи дустар вири асуул гъисабдай дагъустанвияр я. Уруский зун мукъвал таниш къве касдихъ, жуван к'ивалахдин юлдашрихъ галаз тир – писатель Владимир Носовашъ ва Дагъустандин ктабрин чапханадин редактор Лариса Голубевадихъ галаз.

Дагъустандиз за вегъей сифте камунилай гаттунна, заз Расул Гъамзатовакай гзаф күмек хъана. За адахъ галаз санбар йисара к'ивалахна. Ада саки гъасятда зал вичин шириар таржума авун ихтибарнай.

**– Алай йисуз Дагъустандин халкъдин шаир Фазу Алиевадин 90 йисан юбилей къейд ийизва...**

– 1980-йисан сифте кыилера за са куьрув вахтунда Луиза Ибрагимовадин еринда «Советтин Дагъустан» журналда к'ивалахнай ва заз гъар юкъуз Фазу Алиева аквадай. А чавара къве редакцияни Горькийдин т'варунихъ галай куьчеда са дараматда авай. Фазу Алиевади гъамиша чаз гъуьрметлувиелди салам гудай, гъакини мукъвал-мукъвал чун чаз писателрин Союздани собранийрал ва заседанийрал аквадай. Чун адан вик'егъ рахунрал, авайди чинал лугъуз киче тахунал гъейран жедай. Амма ада садрани векъивилиз, масадан, к'ивалахдин юлдашрин кефидик х'куниз рехъ гудачир. Чи араяр дуствилинбуруз гүгъуынлай, за адан шириар урус чалаз элкъуриз ва «Литературадин Дагъустан», «Дагъустандин правда» газетдин зун жавабдар секретарь тир приложенида чап ийиз хъайи чавара элкъвенай. Фазу Гъамзатовнади заз мукъвал-мукъвал зенгер ийидай, вичин шириар к'елдай. Ам начагъ хъайила, зунни Шейит-Ханум Алишева адал къил чуугваз фенай ва чун адан руғъдин мягъкемвиле мягътэл хъана амуқъдай...

**– Куль рикк сиягъатар авунал алайни?**

– Гъикк мегер! Лап гъа гъвечи чавалай! И мукъвара Италияди зи «Гъавалу сиягъатчи руш» т'вар алай ктаб акъатна, урус ва итальян чаларал. Сиягъатрал рикк хъун зи ивидик ква. «Яргъа севт» т'вар алай жуван поэмада за хъленай: зи хизандин тарихдай чи улькведин тарихни география чириз жеда. Зи ата-бубаяр тир Колюбакинар XIX асирда Кавказда яшамиш хъайибур я. Маса ата-бубади Миргородда къуллугъ тамамарзавай, мад сад Симбирск шегъердай тир. Чехи-буба, офицер, дульнядин Садлагъай дяведа лацу гвардияда хъанай, граждан дяве күтгай хъайдалай гүгъуынз, Туладай тир зи бадени галаз Сибирдиз, зи буба хайи чкайриз акъатна. 1937-йисуз абур репрессийрик акатна, анжах 1956-йисуз абурулай буғытен алуднай. Зи буба Москвадин ракъун рекъерин инженеррин институтдин садлагъай курсунай 1941-йисуз фронтдиз фена. Москвадин къвалиарив кылы феи женгера хъана, Днепр вацк къачудай, Киев азад ийидай ягъунра хъана, къве гъилера хирер хъана, инвалид зи к'ивализ хтаны. Диде гъалкъада авай Ленинграддай Ладогадин муркадин рекъелай Челябинск шегъердиз акъатна, гъана ам зи бубадихъ галаз танишни хъана. Гаф кватай чкадал лугъун, зи дидедин мукъвабур вири гүгъуынлай Ленинграддиз хъфенай, гъавиляй ана захъ исятда пара мукъвабур ава. Ингэе гъа ихътин география! Вири и агъвалатрикай за жуван ширира ихтилат авунва.

**– Квехъ шириар кхъинин алакъунар авайди мус ашкара хъанай?**

– Шириар кхъиз за лап гъвечизмаз гаттунайди я, гъеле кхъиз чир жедалди. Зи чехи-бубадин стхади абур кхъин хъийиз, гъвечи ктаб түкъурий, адан т'варни «Маринкадин чалар» тир. Буба зи инженер тир, технар, лугъудайвал, амма зи шаирвилин алакъунрал амни



хвеши тир. Ада зун Харьковдин Пионеррин кІвализ тухванай, аялрин литобъединенидиз. Гүгъунылай – Жегъил авторрин кабинет лугъудай секцидизни. Харьков шегъердин ва областдин жегъил писателрин совещанидиз теклиф авурла, зи анжах 15 иис тир. Муъжуъд лагъай классда кІелзамаз, за Харьковдин телевиденидай жуван шиирап кІелнай, амма абур украин чалал чап авунай, вучиз лагъайтІа, а чавара Харькова урус чалалди акъатзавай журналарни газетар авачир.

### – Күй рикІ алай ктабар гъибур тир?

– Гъар йисара гъар жуърединбур... Дуъз лагъайтІа, аял чавара зи рикІ шикилар чугунал гзаф алай, заз тарихчи, археолог, гүгъунылай океанолог жез кіандай, гъатта Ленинграддин гъульерин училищедиз кІелиз физ гъазур хънай. Ахпа литературади вичел чугуна, мад аххъай хъувунач.

### – Яратмишунарни кІвал-хизан гъикІ къазва?

Дишеғъли-шаир хъун гъихътин кІвалах я?

– Дишеғълидин къисмет са чавузни регъядти жедайди туш... Жавабдарвал, вични мукъвабурун гъар садан гъакъиндай, дишеғълидин хивяй садрани акъатдач. Чи Дагъустанда хизандиз пара гъурмет ава – гъа им чи хазинани я, чи жемиятдин къуватни. Поэзия – ам ахътин затІ я хъи, хъсан шиирап ви руыгъда тал авайла къведа...

– Күй юмшагъ лирик хъиз машгъур я, гъа са чавуз и майданра жанлу граждан лирикадин шииррини еке чка къазва. Квез илгъам, шиирап яратмишдай ашкъи къу гузва?

– «Шаирдихъ къуллугъ жедач. Шаирдихъ къисмет жеда». Блокан и машгъур келима вири девирра метлеб авайди я. Илгъам, аквадай гъалда, Чехи Ватандин къисметдихъ галкІанвай жуван хусуси уымуърдин экуль ва мичи декъикъайри, хай чилин шад ва залан къисметри гузва жеди. «Шиирар кхъизвайди туш, шиирар къvezvaidi я», – лугъудай Андрей Вознесенскийди, ам Москвада къиле фейи жегъил писателрин совещанида чи куратор тир. Шиират ви къисмет хъун мумкин я, амма къисмет шиирдиз элкъуруун четин я. «Кавказдин дафттар» тівар алай зи ктабдин презентация къиле физвай вахтунда Фазу Алиевади ихътин гафар лагъанай: «Марина – биографиядай шаир хъайиди туш, шаирвал адан къисмет я». Гъа и гафара вири ава.

– Күй Дагъустанда таржумачи хъиз артух машгъур я лагъайтІа, зун гъалатІ жедач. И жигъетдай КүрикІел иллаки гъи эсер алама?

– Эвелни-эвел и рекъяй зинни Расул Гъамзатован саналди тир кІвалахдикай рахун нубат ава. Адан еке поэмаяр – «Ахульго», «Суд физва», «Концерт», «Къад йиса авайбурукай мани» – и эсерри зи таржумачивилин кІвалахда еке чка къазва. Меркездин ва Дагъустандин чапханайра за авур таржумайрин Расул Гъамзатован, Етим Эминан, Ирчи Къазакъян, Стіл-Сулейманан, Гъамзат Щадасадин, Юсуп Хаппалаеван, Анвар Аджиеван, Мегъамед Гъамидован, Хизгил Авшалумован, Муталиб Митарован, Ханбиче Хаметовадин, Абдула Даганован, Байрам Салимован, Салимат Къурбановадин, Шейит-Ханум Алишевадин, Мегъамед Агъмедован, Жаминат Керимовадин, Залму Батировадин, Кадриядин, Аминат Абдулманаповадин, Сувайнат Кюребеговадин ва гзаф къадар масабурун шииррин кІватІалар чапдай акъатна. Абурун умуми тираж зур миллиондив къван агакъда. Зи зегъметдиз къимет гайи республикадилай зун рази я, Дагъустан Республикадин гъкуматдин премия заз «Дагъустандин поэзиядин антология» ктабдай гайди я.

– Алай девирда шиирриз четин я, гъкуматдин патай абуруз советрин девирда хъиз къумек амач...

– Эхъ, а чавара ктабар еке тиражар аваз акъатзавай. Зи садлагъай ктаб «Ватандин экв» Москвадин «Современник» издательства 10 000 экземпляр тираж аваз акъатнай. Исятдин тиражар хъвер гъидайбур я – 200, 300 экземпляр. Ктабар виликдай хъиз маса къачузмач, библиотекайрини худдиз къачузмач. Жуван харжийрихъ акъудиз жеда, амма им гъар няй хъайитІани акъакъдай кар туш.

Инсанвал виляй вегъезвай, жегъилар дуъз рекъелай алудавай чи вагъши девирда Чалан устадрин камаллу гаф ише хъфизмач. Конферансъяр, шит зарофатчирин шит манидарап абурулай вилик акатнава. Амма культура, меденивал дерин, маналу Гафунилай гатІунзавайди я эхир. Гыкъван Гаф гъахълуди, пар квайди, дерин манадинди, таъсир ийидайди хъайитІа, гъакъван адаz яб гайдини са кыилин виниз, артух медени, тербиялу ва хъсан крат къиле тухуз гъазурди жеда.

**Суғьбет авурди Гульнара АСАДУЛАЕВА я**

**М**уквара чав шад хабар магакына, 2022-йисан 21-майдиз къабулаг 135-нумрадин Президентдин Указдин бинедаллаз, Украинаада кыиле физвай маҳсус операцияда къалурай дирашибвиляй Магъамадхурун райондин Къойсунрин хуъяй тир Гвардиядин старший лейтенант Алимов Магъамед Яникович «За отвагу» медалдиз лайихлу хана. Алай вахтунда, чи уълкведи Украинаада тухузвай маҳсус операциядикай вири хабардар я. Са инсандини, са уълкведизни вичин сергъятдал ихътин гъерекатар хана къанзайти туш. Амма фашистриң гел къур бендеровчияр себеб яз, стха уълкве ва халкъ фашистрикай азад авунин мураддалди Россия маҳсус операция тухуниз мажбур хана. И маҳсус операция физвай гъалдикай, женгера дирашибвал къалурзай миллетрикай, къевера гъатай чавуз галай юлдашар къутармишуникай, вичел ихтибарнавай яракъ, документ хуъз алахъязавай къагъриман аскеррикай чаз гъар юкъуз Россиядин центральный каналри хабар гузва. Къейд тавуна жедач, абурун арада аваз, Дагъустандин уъткем рухвайрини иштиракзана. Ингье чаз хабар хъайивал, и гъерекатра чи районэгъли Магъамед Алимовани иштиракна.

2022-йисан 22-майдиз чапдай акъятнавай «На страже мира» изданиеди хабар гузтайвал, Здвиневка хуър нацистрикай михъунин тапшуругъ вилик эцигнавай батальондин тактикадин дестедик кваз чи районэгъли Магъамед Алимова иштиракна.

Тапшуругъ тамамариз фейи, къиенкъе старший лейтенант М.Алимов авай десте гъалкъада гъатна. Къизгъиндин кыиле фейи ягъунра, вичел хер хъанатлани, чи къегъал хва Магъамеда вичин подразделение гъалкъадай акъудна ва «лап сирлу» грифдик квай 7 комплект важиблу документар ва шифровальный аппаратурадин 2 комплектни къутармишна. Уъткем гъерекатрин нетижада аддай вичин хуси состав, важиблу документар ва аппарата пучвилер авачиз хуъз алакъына.

Чи районэгълиди къалурай уъткемвилери чакни дамах кутазва. Къойсунрин хуъяй тир Алимов Янканни Бесхалуман хизанда

# Чи дирашибаш хва

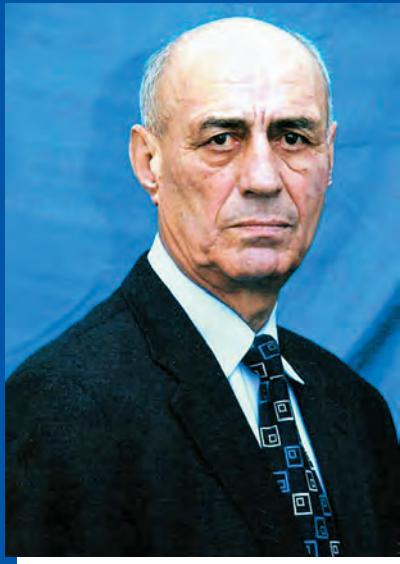


Чехи хъанвай пуд веледни хъсан тербия авай, гъвечи-Чехи чидай, зегъметдин къадир авай аялар я. Гъечи хва Магъамеда 2012-йисуз хайи хуърун юкъван школа акъалтарна, Рязань шегъерда ВУЗ-дик экечи. 2019-йисуз генерал В.Ф.Маргелован тъварунхъ галай Рязандин Гвардиядин къилин воздушно-десантное училище акъалтарна. Алай вахтунда Магъамеда Псковский областдин 104-гвардейский десантноштурмовой Краснознаменный, Кутузован ордендин полкунин 32515-нумрадин военный частуна алакъадин начальник яз къуллугъзана. Жавабдарвилелди тамамарзавай къуллугъдай, Украинаада кыиле

физвай гъерекатда къалурай уъткемвилерай чи къегъал хва, старший лейтенант Магъамед Яникович «За отвагу» медалдиз лайихлу хана.

Чи Алимоврин хизандиз рикли сидкъидай и багъя награда мубаракзана. Күн идалай къулухъни чандин мягъкем сагъвал аваз, хъянатвай пешеда мадни еке гъуындуриз хкаж хъун чи мурад я, гъурметлу Магъамед Яникович. Чи күн хътиң къегъал рухвайрал дамахзана.

**Афисат АЙДЕМИРОВА**  
Шикилда: эрчи пата автомат гъилевайди Магъамед я



# АЛИМ, ЖУРНАЛИСТ...

**A**дан тіварни гъа вичин кылихдив къадайди тир – Джон Рид Америкадин журналистдин, «Дұнья къарсурай ңұд юғъ» тівар алай машгүр ктабдин автордин тівар. Вичин уймуырдин рехъ, пеше хягъдай ваҳт атайла, ада журналистилин пеше, садра хягъяна, дегишиз тежедай, амма, белки, инсанри ви крап, ви гафар, вуна Дагъустандин журналистикада тадай тівар, ви тарсар тариф авуналди рикел хқидай кысмет хягънай.

Джонрид Ағымедован кысмет, къамат - советрин къурулушдин битав къаматдиз ухшарди, къенин шартараны инсанри рикел хвенвай, вичихъ гъеле ңигел яз амазмай, вич рехнене квачири хызыз аквазвай битав къамат хътинди я. Ваъ, гъелбетда, ада са чавузни фагъум тавур гаф кхъенач, қаварай гъетер къаз алахънач, куру тарифар авунач, амма вичин журналистилин рехъ хягъдай чавуз, ада вичин уймуырдин асул макъсад вуч ята гъам виликамаз фикирдиз къачунай. Ихътин къве рикін хъайи макъамра, журналистика ва я илим, лагъай суалдиз жаваб герек атайла, ада абур къведни санал хягънай. Им адан рагъметлу бубадин, Назир Ағъабеговичан, рехъ тир – илимни журналиствал саналди. Бубадини вичин уймуыр савадихъ, илимдин ківаларихъ, лезги Чалан преподавателинхъ галаз сад авунай.

Джонридан мурад МГУ-дин журналистилини факультетда кіелун тир, ам а мурадихъ агақына. Меркездин профессорри адач чипин девирдин советрин журналистикадин месәләйриз идеологиядин жунадай ваъ, гъакъиқи үймуырдихъ ва йикъан месәләйрихъ галаз алакъада аваз килигиз ва веревирд ийиз чирна. Джонридан рикелай и тарсар алатнач. Кіелдайбуру масадаз ухшар тушир адан хатпунин къетенвал гъасятда къатланай. МГУ-да кіелай умудринни мурадрин үйисар, уълкведин вири пипіерай атана ина кіелзаяв вичин юлдашар адан рикел вири үймуырда аламукънай. Гүйгүйнин үйисара ада къецепатан журналистикадин кафедрадин заведиши Ясен Засурскийди вичиз Африкадин вилик финин фикиррал алай журналистикадин тарихдикай дипломдин ківалах кхын гъикі теклифтілә, мукъвал-мукъвал рикел хқидай.

Джонрид Назирович кіусни къулухъ чүгун тавуна, гъасятда рази хъанай. Инглис чал хъсан чизвай студент «ленинкада» пуд вацра лазим литературадал, чешмейрал алахъна гъазурай дипломдин ківалахдиз лап виниз тир къимет ганай. Гъа и чавуз дагъви Республикадай атана кіелзаяв студентди вичин рехъ неинки журналистикахъ галаз, гъакъи илимдихъ галазни алакъалу жедайди гъисснай.

Диплом газ хтай пешекарди «Дагъустандин правда» ва «Дагъустандин комсомолец» газетра зегъмет чүгваз гатпунна. Ина машгүр писателрини журналистири ківалахзай: Хизил Авшалумова, Дмитрий Трунова ва масабуру. Ина ківалахдайла, ам гъавурда акына хыи, эгер пешедив рикі газ зегъмет чүгуртіа, ваз ада шадвал ва разивал гуда. Гъа чавуз ада вич патал мад са къанун къабулна: вуна вуч ийизватлани, вири инсан патал я. Журналистдин марагылу макъалајар ватан кілан хъунин, адан кысметдин патахъай жавабдарвал гыссунин дерин мана-метлеб авайбур тир. И макъалаира сиясатдин таблигъат тушир авайди, абура зурба уълкве арадал гъизвай зегъметкеш инсанрин къаматар къалурнавай.

«Дагъустандин журналистикадин тарих» тівар алай илимдин диссертация хвена, кандидаттилин дережа авай, вичик умуд кутаз жедай алим ва журналист Джонрид Назировичаз партиядин Дагъустандин обкомдин пропагандадинни агитациядин отделда жавабдар ківалах теклифна. Еке къулугъдин иеси хъайи Джонрид Назировичан рикелай инсандин, зегъметчийрин гъар йикъан руығдин ва яшайишдин игътияжар алатнач. Ада вичин ва ківаладин юлдашрин вилик гъар йикъуз ңийи месәләяр эцигдай ва абура къилиз тухун патал алахъдай, гъар сад и кардал руығламишдай.

ИкI ада вич къалурун патал, къуллугъдин рекъяй хкаж хъун патал ийизвайди тушир, икI ада гъар сад жуван вилик эцигнавай месэляр гъялиз жедайбур я лагъана чалахъ ийизвай.

Шипуд йисуз Джонрид Назировича обкомдин лекторрин кІватІалдин регъбервиле кІвалахна. Им адан умъурда къетІен девир хъана. Ам советрин таблигъятдин гъахълувилихъ кіевелай инанмиш тир эхир. Партиядин рекье кІвалахзавай йисара эвел нубатда адан мурад инсанрихъ галаз жезмай къван фад-фад гурушиши хъун тир, вучиз лагъайтIа, ахътин гурушира адетдин инсанрин гъалагъвал, абурун гъакъыкъи фикирар, чин къун тавуна ийизвай ихтилатар, къатIунар мукуувай чир жезвай. Ва партиядин къурулушривай ихътин гъалар фикирда къуна, чин кІвалах тешкилиз жезвай.

И йисара кІватІай тежриба дерин ва къимет авай публицистикадиз элкъвена. Гъа чIавуз ада СССР-дин «гъвечIи» халкъарин публицистика чирунин ва ахтармишунин карда чIугур зегъметар илимдин докторвилин диссертациядиз элкъвена.

Сифте лекторрин кІватІалдин регъбер яз, гуѓуынлай обкомдин илимдинни кІелунин идәрайрин отделдин заведишдин заместителвиле кІвалах авур Джонрид Назирович а кардихъ инанмиш тир хъи, веревирдер ийиз, гъахъ-гъисаб къаз алакъдай гъар са къуллугъчиidi вичин къваларив гъа ихътин бажарагъ авай юлдашрин десте тешкилун лазим я.

Лугъун лазим я, Д. Агъмедов къве вишелай артух илимдин кІвалахрин, гзаф къадар макъалайрин автор я. И макъалайра ада инсанрин арада лайихлу тIвар тур, Дагъустандин тариҳик, медениятдик пай кутур, гъукуматдин къуллугърал гъакъисагъвиледи зегъмет чIугур, ватан лайихлу крааралди машгъур авур инсанрин къаматар яратмишна. Гъич са кIусни ягъалмиш тахъана Джонрид Назировичаз Дагъутандин прессадин биограф лагъайтIа жеда. Профессор Джонрид Назировича ДГПУ-да культурологидин кафедра арадиз гъана, ина кыле тухтай

ахтармишунлиз алимрин арада пара ад хъана. Ина дуњядин ва ватандин медениятдин тариҳдай лекцийрин пуд жуз, «Дагъустандин культурологидин ва религоведенидин месэляр» тIвар алаз преподавателрин илимдин макъалайрин кІватІал, программаяр ва методикадин пособияр гъазурна, чапдай акъудна. Д. Агъмедован макъалаяр гъакIни «Цийи Ахцегъ-наме», «Алай девирдин Ахцегъ-наме» ктабра гъатнава. ГъакIни ам «Цийи ва лап цийи девиррин меденият», «Къадим дуњядин меденият» ктабар түкIуьрайди я. И ктабра Дагъустандин халкъари къазанмишай агалкъунрикай лагъанва.

Д. Агъмедовахъ галаз санал кІвалахай юлдашри къени кваз и касдин кІвалахдал рикI хъун, юлдашар чин везифайрал гъевесламишун, илимда ва жемиятдин крара адан агалкъунар рикIел хизва.

А.С. Пушкинан тIварунихъ галай ктабханадин сифтегъян кІелчийрикай сад тир Д. Агъмедов мукъвал-мукъвал вичин кІелчийрихъ, ктабханадин къуллугъчийрихъ галаз гурушиши жедай. Ада образованидин месэлайрикай, инсанрин рафтарвилерикай, инсаниятдин къисметдикай, дуњядин ислягъвиликай, дагъвийрин адетрикай ва къилихрикай, вичин хайи ватан тир Ахцегърин хуруйкай ихтилатар ийидай. Ада вич гъа са вахтунда муаллимни, тербиячини яз гъисабдай. Адаз акъалтзавай несили лайихлу чирвилер къачуна, абурмарифатлувакъанажагъавай, эдеблу, гзаф миллетар яшамиш жезвай хайи еридин тариҳдиз вафалубур яз чIехи хъана кІандай. Ам инанмиш тир хъи, улкведин гележег илимни техника вилик тухунилай аслу я, гъа и карди обществодин хиве жуьреба-жуьре хилера дерин чирвилер хъуниз зурба фикир гунин буржи твазва.

Захъ галаз санал Д. Агъмедов рикIел хизвай Республикадин къилин чапханадин библиотекарь, РД-дин лайихлу къуллугъчи С. Мусаевади икI лагъана:

—Джонрид Назировича вичин сүгъбеттра гъамиша икI

лугъудай: «Дагъустандин къисмет гъамишалугъ яз Россиядин къисметдихъ галаз сад хъанва. Гъар са Россиявидин хъиз, гъар са дагъвидин намусдин кар я Россиядин халкъарин арада авай дуствал мягъкем авун...». 1999-йисан августадин ваца ада кхъенай: «Тариҳдин вири четин макъамра хъиз, Дагъустандин халкъар четинвилерай лайихлувиленди экъечIда, вучиз лагъайтIа ина камаллу бубаяр, дамах гвачир дагъви дишегълияр, фад акъулбалугъ жедай аялар яшамиш жезва. Четин имтигъянри чун анжак лигимарда...». Килиг күйн, гъихътин камаллу ихтилат ятIа. На лугъуди, адаз виликамаз къе чи улкведин кылел атанвай четин крарикай аян тир. Къе Россиядин аскерри Украина фашистрикай азад ийизва...

Вичин хуси умъурД. Агъмедова ватандин умъурдивай чара ийизвачир. Ада 90-йисара улкведин кылел атай залан крарикни, гъалатIрикни вичин пай квайди яз гъисабдай. Виликан идеалрикай кыл баштIаннайни ада? Ваъ, гъелбетда. Амма ам фагъум-фикир, веревирдер ийиз, улквие чIана, кылел атай къал-макъалрин, кытвилерин, магърумвиленин себебрихъ къекъвэз хъана. Вичин намусдин вилик ам эхирдал къван михъи ва узузъагъ тир. Девирдин ванериз, гарай-эвердиз яб гузвой, веревирд ийизвай Джонрид Назирович умъур и хурхасрикай михъи жедайдахъ, ислягъвали ва мублагъвали хкведайдахъ инанмиш тир.

Дагъустандин машгъур писатель ва журналист Эффенди Капиева хъиз, Д. Агъмедовани вичин гъар йикъан агъвалатар маҳсус дафтарда кхъизвай. А дафтардин чинриз ада рикIин хиялар вири ихтибарзтай. Гъа ина ада вичин бинеяр, дувулар, бубайрин къадим тухумдин тариҳар рикIел хизвай, абур адан илгъамдин чешмеяр тир. АцIай ва маналу умъурдин тежрибади и дафтардин са Шарщени, са чқадални адав гылле ийиз туначир. Гъа ихътинди яз амуъмурлух амукънай.

Айшат ТАЖУДИНОВА

# ПУД ВАХ



**Ч**на чпикай кхиз кІвачин хъанвай пуд вах, Анахалум, Гульбагъар ва Динара, яшамиш жезвай чіавуз, вучиз ятланы зи рикел А.П. Чехован «Пуд вах» тІвар алай эсер атанай. Ахпа и дишегълийрин залан кысметдикай чир хъайила, Чехован эсерда авай къагъриман дишегълийрихъ галаз гекъигун анжак тек къве чкадал дуъз къvezvay: и пуд вахахъни стха авай, амма сад вая, табасаранрин чіехи хизанра адет тирвал - вад стха. Къвед лагъай ухшарвал абур зегъметдив ва зегъметдал рикел алай инсанрив егечідай тегъер сад хътинді тир. Рикелламани, А. П. Чехова гыкел лагъанайта: «Инсанди зегъмет чүгүн лазим я, лап пелез гъекъ акъатдалди, вуж кіандатланы ам хурай, анжак гъя и карда адан уымуърдин мана ва макъсад, адан баҳт ва шадвал ава».

Чна ихтлат ийизвай дишегълиярни гъя ихътин зегъметдал рикел алайбур, ватандин, багърийрин вилик чпин пак буржи аннамишзавайбур я. Гъя и журеда абур чпин диде Сафара ва буба Агъамурада тербияламиш авурбур я. Сафар ва Агъамурад Рамазановар адетдин хурурун зегъметкешар я. Гаф атай чкадал лугүн хъи, 87 къванцигвиди Донбасда маҳсус операци гатланай сифте икъалай иштирак ийизва.

## КЬВЕД ЛАГЪАЙ УЬМУРЬ

Санални чіур тийидай хизандин ивирап, садвал, дуствал вине күн - ингье и хизандин адетар гъя ихътинбур я.

Вахарикай чіехида, Анаханума, вичин чіехи стха Мавзудиназ вичин дуркун гай икъалай I4 йис алатнава. А чіавуз адан Анахалуман 33 йис тир. Гриппдилай гүйгүйнис стхадин къве дуркунни гүйнгүйнай акъатна, тади гъалда операци авун герек хъанвай. Рамазановрин хизанда вири вахарни стхаяр гъар сад Мавзудиназ вичин дуркун гуз гъазур тир, амма Анахануман дуркун анализрай виже къведайди яз акъатна.

- Операци минздравдин квотадай Москвада кыиле тухванай. Операцидилай кылуухъ къве гъафтедилай зун

духтурханадай ахъайна, стха, адан а чіавуз 42 йис тир, мад къве вацра ана амуқынай. За адан патахъай датана дуъаяр ийиз хъана... Гена вири дуъз хъана, стха кІвачел ахъкъалтна.

- Мавзудин пешекар художник я, ада художествойрин училище, ДГПИ-дин гъя и рекъяй тир факультет акъалттарна. Ам кІарасдал нехишар атіудай усттар я. Чун гъарма жуван хизанар галаз Дербентда яшамиш жезва. За жуван дуркун са декъиқадан шаклу тахъана стхадиз ганай, а чіавуз захъ къве велед авай, гъвечі вахариз гъеле аялар хъанвачир, абурун дидевилин чіавар гъеле вилик кумай. Мадни лугъун хъи, стха начагъ жедалди вилик заз ахварай акунай хъи, гуя адан уымуър залай аслу жезва... - сабурдалди ихтилат ийизва Анахалума. – Неинки ина, Дағыстанда, гыаки Москваданы бязибур шаклу тир, белки за и кам масада гъукуым авуна къачузвойди, жуван сагъламвал хатадик кутазвойди ятла? Чуныұхна вучда, вахтар, инсанар дегиши хъанва, гъавая, къимет къачун тавуна, сада-садағ гъуремет-хатур хъийизмач эхир... Пул, кІвалер-къар патал сада-сад языва, рекъизва, суд-дуванра гъатзава...

## ЦИЙИ УЬМУРЬ

Къвед лагъай вахан, Гульбагъаран уымуърданы ажайиб ағъвалатар хъана. Вичих галаз са классда кІелай, къуншидал алай жегъилдиз гъульбуз фейи ада къве хва хана. Жегъильри чпин майишат кутуна, аялар кІвачел акъулдизавай. Амма бедбаҳтвал вилив техвейди хъана - абурун гъвечі хва ивидин азардик начагъ хъана. Аялдин кІарабдин мефт дегишарун герек атанвай. Чіехи хчин ДНК гъечі стхадив къазвойди хъанач. И арада Гульбагъараз вич мад аялдик квайди чир хъана. Абурун умуд хъана: пуд лагъай аялдин ДНК, белки, начагъ аялдин ДНК-див къадайди жен. Мадни са ажайиб кар хъанвай: Гулядиз сад вая, къве велед жезвай. Гейран жедай кар ам тир хъи, къветхверрикай садан кІарабдин мефт начагъ стхадин бедендин лап къазвойди яз акъатна. Гъя икідуңнядыз атай Цийи чагъади вичин стхадиз уымуър багъишинай...

## БЕДБАХТВАЛ ТЕК КЪВЕДАЧ

Вахарикай пуд лагъайди, Динара, Гульбагъаран гъульуын мукъвадаз гъульуз фена. Хай вахар къведни Къванцига вирида гъурмет ийизвай Исаиловрин хизандиз акътнавай. Хизанар дуствиелди, зегъметдал рикI алаз дуланмиш жезвай. ИкI йисар къvez алатзавай, амма Динарадиз гъеле дидевилин баҳт акунвачир. Цуд иис гъульук хана, тавур дава-дарман хъана, амма Динарадиз аял жезвачир. Динарадини адан гъульу аял къачун къетIна. Анжак ругуд югъ хъянвай чагъа кIвализ гъайила, гъульунни папан шадвилхъ къадар авачир. Къе абурун хцин, Мурадан, 11 иис я. Ам вири хътиң адедин аял я, дидедизни бубадиз күмекар гуда, мектебда хъсандиз кIелзана, духтур жедай мурад ава. Динарадини адан гъульу мад са игитвал авуна – абуру Мурадаз вири авайвал лагъана.

- Къуй чарабурувай вая, диде-бубадивай чир хурай. Завай масадбуру бязи чIавара жузада, ваз чехи хъайила, Мурад вичин дидедихъни бубадихъ къекъвез кичIедачни? Вая, заз кичIедач. Эгер и аял хай дишегъли заз акунайтIа, за гъихтиң хъсан аял хай адаz сагърай лугъудай, ада чаз ихтиң баҳт багъишнатIа аку. Къуй ам сагълам ва баҳтлу хурай. Мадни за къяюмвилин къуллугъчийриз лагъанай: эгер а дишегълиди мад аял хана, гадариз хъайитIа, заз лугъурай, за къвед лагъайдини къачуна хуъда. Заз зи Мурадахъ стха, вах хъана кIандай... – лугъузва Динаради.

## КЪВЕД ЛАГЬАЙ ЛУВ

Вахарин, Анахалуман, Гульбагъаран ва Динарадин, баҳтуни гъана – абурун уымуърдин юлдашар хъсанбур я. Гъульлер чин папарин къвед лагъай лувар хъиз я, гъар са куна абуру күмекар гуда. Месела, Исаиловар тир амледин рухвайр кIалин гъи карда хъайитIани чин папариз күмекар гуз гъазурбур я, масабуру хъиз, им итимдин пеше туш, им дагъвидиз кутугай кIалах туш лугъудач.

Анахалуман гъульуз, яран стха начагъ хъайила, вичин папан сагъламвиликай къурху аваз, вичин даркIун теклиф ийиз кIанзавай. Ам бинедай гъя ихтиндии тир. Ахпа... Аялар чехи хъана, чурудиз рех ягъйла, улкведен масса региондиз къазанмишиз фейиди, масса дишегълидайл ашуку хъана, гъана амукуна.

## КЫСМЕТРИН КЪЕКЪУНАР

Стхайрини вахари Анахалумав вич квадаризтунач, гъульуын вафасувал эхдай къуватар адаz багъриири ганай. Гила ам баҳтлу диде, къайгъудар баде ва стхайринни вахарин рикI алай вах я. Ада мукъвал-мукъвал Къванцига авай вичин багърирал къил чугвада. Ина, гъелбетда, табасаранрин гъар са хизанда хъиз, виридан кIалахар халичадин тараар акъвазнава.

Гъар йикъан майишатдин кIалахар агудайдалай къулухъ пуд вахни, чин жегъил чIавара хъиз, нубатдин халича храз ацуқъда. Гъя икI абуру 50-далай виниз чехи гамарни халичаяр хранва, гъвечIибур гъикъван хранатIа, гъисабизни жедач... Пуд вахни халича храз ацуқъайла,

абурун зарб квай гъилериз, гъилик арадиз къvezвай нехишриз тамашна тух жедач, на лугъуди гамунихъ ацуқънавайди Индиядин ругуд гъил квай аллагъ-дишегъли я. Руьгъдин жигъетдайни и вахар чеб-чипиз мукъвабур я, абурун гъар садан яшарин арада пуд-пуд иисава. Имни ажайиб ва къетIен лишан я...

## ХИЗАНДИН ИВИРАР

Вахари, Анахалума, Гульбагъара ва Динаради, са сивий хыз лугъузва хы, аялрик мукъва-къиливилин чими гъиссер кутазвайди, сабурлу ва къайгъудар жез чирзавайди хизан я.

– Мукъвабурун арада чимивилин, кIанивилин рафтар дузымишун, хизандин адетрал амал авун ва абуру хуын – ибур вичи-вичиз гъурмет ийизвай гъар са касдин хиве авай буржияр я, – лугъузва вахари. – Хизанда гъар садни, тухумдани вири сад-садаҳ галаз гъурметлу хъана кIанда. Хизан – им диде, буба, веледар туш, хизанда чехи буба, баде, амлеяр, халуярни жеда къван. Анжак икI хъайила инсанди вич баҳтлуди яз гъиссда. Чна ихтилат авур, чеб Чехован эсерда авай вахариз кIусни уштар тушир, Хив райондин Къванцигин хуърий тир пуд ваха мукъва-къиливилин рафтарвилер гъурметлубур яз хуын неинки гъар садан буржи яз, гъакIни хизан мягъкемди, дурумлуди хуунин чарасуз шартI яз гъисабазва.

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**





# РИКІ АЛАЙ МУАЛЛИМ РИКІЕЛ ХУНАЛДИ

**Б**елки, вичи кіелай мектеб, муаллимар са акъван рикіел аламачир бинсанарни ава жеди. Амма абур рикіел аламайбурун къадар лап гзаф я. Чун абурукай я! Чи бахтуни гъана – чи вири уьмуърда гел тур инсан, муаллим хъана чахъ, ам чи классдин регъбер ва химиядин тарсар гайи Алла Ивановна Багдуева (Ушакова) я. Ада Дагъустандин Лак ва Новолак районра зур асиридлай виниз мектебдизни ва аялриз вичин уьмуър ва чирвилер бахшна. Вичин уьмуърдин чехи пай ада Лакиядин меркез, Дагъустандин тарихдин, медениятдин ва руыъдин маканрикай сад тир Къумух хуыре кечирмишна. Ада чин тіварар вири Дагъустанда машгъур тир чи райондин педагогрихъ Н. Маммаевахъ, М. Кажлаевадихъ, Э Парамазовадихъ, М. Лукъмановахъ, С. Гъузуновадихъ, Ш. Гъасаналиевадихъ, И. Чалабовадихъ, А. Сурханхаевахъ, А. Чутуевахъ, А. Шахшаевахъ, Р. Кажлаевахъ, М. Күннуевахъ, А. Лугуевахъ, С. Шаккуевахъ, Б. Будайчиевахъ, Ш. Зубаировадихъ, Ю. Амировахъ, Д. Канкаевахъ, Л. Катаевадихъ (Кушиевадихъ) ва гзаф масабурухъ галаз къуң-къуңе аваз зегъмет чуугуна.

Ам 2019-йисуз дульядай фена. Гъа чавуз чаз чир хъана хъи, адахъ галаз чун чи уьмуърда гзаф важиблу са квекай ятланы магърум хъана... Ам фурс гвачир, регымлу, рикі михъи ва заха инсан тир. Аялди хъиз, гъар садаз ихтибар иийдай.

Вахт къуна акъвазариз жедач, вахтунихъ галаз чунни, чун элкъуърна къунвай дульняни дегиш жезва. Амма чи уьмуърда дегиш тежедай заттар, гъамиша чахъ галай лишанарни ава. Ватан, бубадин ківал, диде-буба, веледар, дустар, жуван ватандал дамах авун, сифте мульгъубат, цукверин атирап, экунин ярап, къибледихъди хъфизвай дурнайрин лужар. Мад вуч бес жезвач чакай гъар са касдин рикіел аламукъзавай и шикилрин циргъина? Гъелбетда, мектеб ва рикі алай муаллим – амни, чаз мукъва инсанар хъиз, мукъва ва клан я.



Вини дережадин пешекар яз, ам вичин пешедин рузи къведай са хилев хыз эгечІдачир, вав! Са Чавузни! Вичин гъар йикъян везифайрив ам вичин рикІн къенивиленди, жавабдартылди эгечІдай. Вири вичин вахтарин, сагъламвилин руыгъдин къуватар гъайиф татуналди эгечІдай. Чаз, аялриз, и кар аквадай.

...Йисар алатурдавай чун чаз къериз-къериз аквадай. Эхиримжи гъилера чи гурууш адан хтулдин меҳъериин вахтунда, 2013-йисуз кыле фенай. Къе, чи рикІ алай муаллим чавай къакъатнавайла, чаз Дагъустанда тъвар-ван авай журналда адакай, адан инсанвилин ва муаллимвилин баркаллу рекъикай ихтилат ийиз къанзана. Педагогвилин, муаллимвилин баркаллу рехъ хъягъдай жегъил гадайрини рушари и гүзел дишегъилидай чешне къачурай...

Алла Ивановна 1936-йисуз Приморский крайдин Рухлово тъвар алай хуыре Яру Къушундин офицер Иван Васильевичан хизанда дидедиз хъайиди я. Иван Васильевича 1939-йисуз Ханхил-Голда Япониядихъ галаз хъайи женгера батальондин командир яз иштиракнай. 1946-йисал къведалди ракын рекъериин полкунин штабда майордин чинда аваз Монголияда къуллугънай, ам «Баркалдувал» ордендин сагъиб тир. Иван Васильевич 1946-йисуз вафат хъана. Алла Ивановнадин диде Анна Максимова Ушакова (Михайлова) дяведин йисара Благовещенск шегъердин патавгвайсахуыреколхоздин председатель тир. Гъуль кечмиш хъайила, ам къуд аял гваз Краснодарский крайдин Сочи шегъердиз къуч хъана. Гъя ина гъвечИ Алла сифтегъан мектебдиз сад лагъай классдиз фена, ина ада мектеб акъалтIарна. Ада вичин вири уьмуырда Сочидин Ботаникадин багъда кружокда вичиз тарсар гайи, биологиядал, химиядал, педагогикадал вичин рикІ ацуқъарай муаллимар чими гъиссеривди рикIел хидай. 1958-йисуз Алла Ушаковади Ростовдин пединститут акъалтIарна ва ам Дагъустандиз къалахал рекъе туна. Сифтегъан 4 йисуз ада Чечено-Ингушетиядин сергъялдал алай Новолакдин юкъван мектебда къалахна. А йисара мектебдин директор Идрисов Идрис, бажарагъ авай педагог ва психолог тир. Алла Ивановнади химиядинни биологиядин тарсарса тИмил вахтунда ганай, асул гъисабдай ам гуыгъуна амукъзавай аялриз урус Чалан ва литературадин, математикадин тарсар гунал желб авунай. И илимрайни Алла Ивановна дерин чирвилер авай муаллим тир.

Гъя йисара жегъил муаллим руша мектебда манийринни къуылерин десте тешкилна, гуыгъуналай адан бинедал край чирдайбурунни туристрин кружок тешкил хъана. Аялри яхул Чалал гъвечИ-гъвечИ сегънеяр тукъIуздай, къуылерни манияр чирдай. 1959-йисан гатфариз аялри Новолак райондинни къунши Казбек райондин хуырера концертар гана, Сталинаул хуурун мектебдин аялрихъ галаз дуствилин алакъаяр тешкилна. Гатуз республикадин туристрин слетда иштирак авур абуру 2-чка къунай. Аялриз пишкешарни ганай - туристриз лазим къведай къве палаткани рюкзакар.

9-класс күтлягъай аялрихъ галаз санал Алла Ивановнади зегъметдин лагер кардик кутунай, абуру II гектарда авай гъажикIайриз къапу янай, и агалкъунай колхоздин

правлениди аялриз Магъачкъаладин аялрин туристрин станцида ял ягъун патал 10 йикъян путевка багъыштай.

Мулькуй йисан гатуз туристрин секциядин иштиракийри райондин цийи духтурханадин эцигунал күймек ганай. Ина къазанмишай пулунихъ хъультIуын рухсатрин йикъара аялар Орджоникидзе (гилан Владикавказ) шегъердиз фенай, ана абур шегъердиз тамаштай, Пионеррин кIавале цийи йисан суварин мярекатра иштиракнай, Осетинрин театрда спектаклдиз тамаштай. Са кар абурувай кылиз акъудиз хъаначир - Эльбрус дагъдал хкаж жез хъаначир: гъаваяр чуруубур тирвиляй канатдин рехъ агалнавай.

1962-йисуз Алла Ивановна гъуль Умари Ибрагимович Багдуевахъ галаз, гъвечИ руш Верани гваз Лак райондин Къумухиз къуч хъанай. Умаридин диде къунши Къули райондин Хайхи хуыре яшамиш жезвай, азаз чеб дидедин мукъув жез къанзавай.

Гъя йисан августдиз Алла Багдуевади Лак райондин методкабинетдин зеведишвиле кIавалахиз гатIунна. А Чавуз Лак ва Къули районар сад авуна, райондин центр Къумух авунвай. Районодин къуллугъчияр мектебра ахтармишунрин кIавалахар тухун патал еке мензилар-рекъер атIуниз мажбур жезвай: я яхди, я балкIандал азаз. 1964-йисуз къвед лагъай аял хъайила, Алла Багдуева мектебдиз кIавалахал хъфена. 1969-йисалай 1973-йисал къван ада районодин инспекторвал авуна.

1972-1973 кIелдай йисан эхирдай Алла Ивановнадиз Къумухдин юкъван мектебда декретдин отпускдиз фенвай муаллимдин эвзда 9-классда химиядин тарсар гун теклифна. Ада гуыгъуналай рикIел ххиззвайвал, вучиз ятIани, и класс муаллимиз са акъван къаниди тушир, амма Алла Ивановнадин рикIел ам гъасятда чIугунай. Аялар надинжвал квайбур тиртIани, чирвилерихъ ялдайбур, рикI ачухбур тир. Гъя аялар себеб яз Алла Ивановнади инспекторвилин везифаляр туна, 10-классда абурун ретъбервал хиве къуна. 1974-йисуз мектеб акъалтIарай и класс Алла Ивановнадин рикIел, 1990-йисуз мектеб акъалтIарай класс хъиз, вичин вири уьмуырда аламукънай.

Аялрихъ галаз кIалах тухуз чидай тежрибалу муаллимдад 1974-йисалай та 1978-йисал къван Къумухдин юкъван мектебдин тербиядин кIалахдай директордин заместителдин къуллугъ ихтибарнай.

А йисара мектебдиз са десте жегъил муаллимар атанай: Канкаев Жайпар, Мегъамед ва Саният Сунгуровар, Сулейманов Нажмутдин, Кушиева Лариса ва масабур. 1975-йисуз, Гъалибвилин 30 йис тамам хъайи сувариз, йикъян шад мярекатар күтлягъай хъайидалай къулухъ мектебдин аялар күкIуынавай шемер гваз Къумухдин къилихъ галай дагъдал гъикI хкаж хъанайтIа ва вирида санал «Чаз ислягъвал къанда» мани ва маса манияр гъикI лагъанайтIа, гилани къумухвийрин рикIел алама. Са йисуз суварин колоннаяр гъар сад СССР-дин са республикадиз бахш авуна тукъIуздай, мулькуй йисуз ихътин колоннаяр гъар сад са пешедин иесийриз талукъбур тир. Классдилай къецепатан ихътин марагълу краарал аялар желб авуни абурун кIелунризни хъсан таъсир ийизвай!



Алла Ивановнади вичин рикІел хунра вичи гузвай тарсундай - химиядикай – саки са гафни лугъудачир. Муаллим вичин предметдал ва аялрал рикІ алайди хүн – им шак алачир кар тирдал ам кіевелай инанмиш тир.

Мектебда ківалахдай йисара ада 80-йисара программайрик кутунвай «Хизандин уьмуърдин эдеб ва психология», «Дульнядин меденият» тарсарни гузвай. ГынкI ятланы садра гъатта аялрин арада Дейл Карнегидин ктабдай и метлеб авай, аялри ашкыналди иштирак авур конференцияни тешкилнай: «Гъубъетда гъахъ арадиз атун мумкин яни?» И кариерлай башкъя, Алла Ивановнади къве йисуз искустводал рикI алайбурун кружокдизни регъбервал авунай. Ада аялриз классикадин музыкадин, живописдин гъавурда гъатиз чирнай, абуруз машгъур композиторрини художникрин уьмуърдикай ва яратмишуңрикай пара чирвилер ганай. Вичин рикІел хунра Алла Ивановнади лугъузва хъи, 1990-йисан мартдин вацра, рухсатрин йикъара, гъя и йисуз мектеб акъалтIаррай классдихъ галаз санал колхозда ківалах авуна къазанмишай пулунихъ, туристрин путевкадай абур Ленинграддиз фенай. Ана абур Эрмитаждиз, Урусрин музейдиз, Петропавловскдин къеледиз, Пискареван сурарал ва маса марагълу чайриз фена. Элкъвена хкведай рекье Москвада Яру майдандал Мавзолейдизни килигна, ВДНХД-дизни фена.

1997-йисалай 2012-йисал къван, ял ягъдай ваҳт жедалди, А. И. Багдуевади Къумухдин гзаф профилрин лицейда тарсар гана. 2003-йисал къван директордин заместителвиле, гуғъунылай химиядин муаллимвал ва лабораторийдин зеведишвиле ківалахна.

2013-йисалай вичин эхир нефес жедалди, 2019-йисалди, Магъачкъалада вичин хчин, Ибрагиман патав хъана.

1990-йисуз мектеб акъалтIарай чна, гъар гъилера санал алайла, гъамиша чи классдин регъбер рикІел хизва. Вахтар четинбур тир, амма чи умудар экү гележедикай атIувачир. Чна чи хуыре къиле физвай вири мярекатра, серенжемра иштиракдай: райондин колхозрани совхозра ківалахдай, Хандин тама къелемар илигдай, Эрменистанда 1988-йисуз залзаладикди

зavalap хъайибураз күмек яз пул ківатIун патал концерт тешкилнай; мектебда жуыреба-жуыре конкурсыр тешкилдай, футболдай, баскетболдай, волейболдай, күршахар къунай спортдин ақъажунра иштиракдай, мектебдин радиодай передачаяр гъазурдай, Щаридин мектебдин аялрихъ галаз «Вуч? Гына? Мус?» лишандик кваз дүствилин къугъунар, КВН-ар ва гзаф маса мярекатар тешкилдай.

Чи саки вири и краа Алла Ивановнадин гъвечIи рушани, жегъил ва бажарагълу математик Алёна Багдуевадини рикI алаz иштиракдай. Амни чна кіанивиледи рикІел хизва. А чи рикІелай алат тийизвай сиягъатдани, Ленинградда, Москвада хъайи, ам чахъ галай.

Чи 11 «б» классдай пуд аялди къизилдин медал гваз мектеб акъалтIарнай!

Ина, Дагъустанда, Алла Ивановнадиз вичин хизандин баҳтни жагъана, ина ам гъульувз фена, ада пуд аял хана чехи авуна.

Алла Ивановнадин уьмуърдин юлдаш Умары Ибрагимович Багдуев хуыре гъурмет авай инсан, жегъил чавара боксдай Дагъустандин чемпион тир. Абурун чехи руш Вера Магъачкъалада яшамиш жезва. Хва Ибрагима Москвадин ракъун рекъерин институт (МАДИ) акъалтIарна, республикадин талук министерства министрдин заместителвиле ківалахзава. Хтулрикай чехиди, Саида, яхулрин ва Дагъустандин машгъур артист Агъмед Агъмедован паб я, ам Турыкяда яшамиш жезва. Алла Ивановнадихъ вад хтулни күүд птул хъанва.

*Алла Ивановна Багдуевадин тIвар Дагъустан Республикадин Лак райондин образованидин ва тарихдин къурулушда къизилдин гъарфаралди кхъена гъамишилугъ яз амукъда!*

Т.Мегъамедов, Д. Айгунов, М. Шахшав, И. Далгатов, Х. Абдуллаева (Максудова), З. Агъмедханова, А. Атаева, Л. Гульсейнова (Буттаева) – 1990-йисуз мектеб акъалтIарай адап ученикар.

**Майрудин Бабаханович**  
Бабаханов –Дагъустандин  
Халкъдин шаир, РФ-дин  
писателрин Союздин член,  
Дагъустандин лайхху  
муаллим, алай аямдин  
лезги поэзия вилик тухузвай  
шайррикай сад. Адан тівар  
лезги шииратдал рикі алай  
гъар са касдиз чида.

**Майрудин Бабаханович**  
Бабаханов 1958-йисан  
20-октябрьдиз СтПал  
Сулейманан райондин  
Пиперхуыре дидедиз  
хъана. Эвелдай хайи хуыре,  
гүльгүльлай Шихидхуурун,  
Къасумхуурун сад лагъай  
школайра кіелна. Хизан  
Самурдиз куыч хүн себеб  
яз, юкъван школа ада  
Тагъирхуурун къазмайрал  
куятгына. ДГУ-дин  
филологиядин факультет  
акъалттаруналди, М.  
Бабахановича кылин  
образование къачуна. Ада  
Хив райондин Архитирин  
хуурун мектебда муаллим,  
анин директор, Сулейман-

Стальский РУО-дин начальник  
яз кІвалахна. Алай вахтунда  
райондин администрациядин  
культурадин отделдин  
начальниквилиң къуллугъдал  
ала.

М. Бабаханов поэзиядин  
6 ктабдин автор я. Адан  
шииррин сифтегъян кІватПал  
(«Мұғынбатдин күчке»)  
1989-йисуз Махачкъалада  
Дагизда чапдай акъатна.  
Гүльгүльлай «Гъетери табда»,  
«Ракъинин сухта», «Лекърен  
мани» ва къве томдикай ибарат  
«АнтПалар» ктабарни акъатна.

Идалайни гъейри Майрудин  
Бабаханович гъакі лезги  
Чалахъ ва литературадихъ  
галаз алакъалу месәләяр  
ахтармишунал, лезги  
хуырекрин, набататрин,  
тарарин, къушарин ва  
гъайванрин тіварар чирунал  
ва абур къвезмай не силрал  
агакъарунал машгъул я. И  
алахъунрин нетижа яз ада Чехи  
«Лезги-урус словарь», мисалрин  
ва мискалрин «Къадакъар»,  
набататрин ва къушарин



тіварар авай «Рангутат»,  
инсандин бедендин паярихъ  
галаз алакъалу мягъкем  
ибаратин «Инсан» ктабар  
кіелдайбуран агадъарна.

И карди лезги чал хуын патал  
еке роль къугъавза.

М.Бабаханован шиирар лезги  
журналринни газетрин чириз  
мукъвал-мукъвал акъатзава.  
Агъадихъ чна шаирдин са бязи  
шиирар күй фикирдиз гъизва.

## ХУРУҮН РУШ

Эк жедалди экъечіда вун булахдал,  
Халатдин цен чилик хілаз, хуурун руш.  
Рахаз-хууrez, гагъ вун пара сарсахда,  
Гагъ ви гъава аквада яз серин, руш.

Чидай касдиз кІвалин-йикъан чан я вун,  
Декъикъани ял ягъдай ваз вахт авач.  
Михъивилин, къайда хуынин хан я вун,  
Дүньяда ваз лайхху тир тахт авач.

Чуылдиз фена, эгечійла кІалахдив,  
Къве вил кінда ви гъунардиз килигдай:  
Курай векъер къаз таза тир къужаҳдив,  
Кіунттар вуч я на синерал эцигдай!

Хиялрик кваз акъавазда гагъ дақтардал,  
Нел алатта яраб ви вил, хуурун руш?  
Гыкъван хуыда на ви гъиссер даптардал,  
Яргъай къавнни багъиша заз хуурун, руш.

Танишбууров милаимдиз рахада,  
Ви хаш-бешар хуш ханва заз, хуурун руш.  
Винелай вун вири хытин аквада,  
Фагъумайла, акъул-камал дерин руш.

Мад вучда къава, кар яттани гъайифдин,  
Адепт хъанва – гила кифер твазва на.  
Амма Шалбуз дагъдилайнин тарифдин,  
Къени жуван намус вине къазва на.

\* \* \*

Чун сад-садал гъалтнач, заз чиз, хатадай,  
Аквар гъалда, цавариз гъакі кілан хъана.  
Ашкъидин цун ялав фена арадай,  
Чахъ къведаҳъни са къисмет, са чан хъана.

Са рекъерай къекъвена чун дүньяда,  
Са гъуцарихъ, са кратарихъ агъуна.  
Къедни хъана са бахтунин иддяда,  
Писни-хъсан чна санал авуна.

Уртахбур я гунағъарни сувабар,  
Гагъ садбүр жез, гагъ масабүр къуватда.  
Къисмет ятта заз жегънемдин азабар,  
Шаксуз кар я - вунни аниз аватда.

Гъакі хайила, шел-хвалун за - къелет я:  
Вун галайла, жегънемни заз женнет я.

## ГЬИЛ КЪАЧУ

Уьмуърдай туш вун течиз фейиди,  
Заз вун гана, Аллагъди ганатIа.  
Вуна залай гъил къачу, къаниди,  
Хатадайни ви хатур ханатIа.

Ракъар тахъай йикъарай - гъил къачу,  
Варцар такур йиферай - гъил къачу.  
Хиве къуна гъиз тахъай гъетерай,  
Гуз тахъай къван цуыкверай - гъил къачу.

Гатфарайн гъил къачу геж хъайи,  
ХъуытIерайн къайи - фад алукуй.  
Агъзурат заз гъалала на фейи,  
Жегъилвални ви, ана амукъай.

Гъар са бириш, Чугур ви пелелай,  
Зи рикле са гапурдин къацI хъана.  
Гъар са нагъвни, фейи ви хъуыхъвелай,  
Зи хурудай авахъна, вацI хъана.

Тавханайра хвенач вун - гъил къачу,  
Я хуруни батмишнач къизилра.  
Талатунар хъанач зи гъич яцIу,  
Гъил къачу - гъа тахсирни къезилра.

Хъвер кими хъун ви къуба сивелай,  
Перишанвал вилера ви къацу -  
Гунагъар я вири зи хивевай,  
Тавакту я, гъил къачу, гъил къачу.

Са кар ава къаз тазвай зав къил тик:  
Амай вири къайгъуяр къвалахъна,  
Зун, къаниди, тахсирап ви вилик  
Тимилариз гъамиша алахъна.

Нагагъ завай хъаначтIа - гъил къачу,  
Бахт бес къадар ганачтIа - гъил къачу.  
Югъди-ийифди вун патал, шем хъана,  
Бегъем экуъз каначтIа - гъил къачу.

## РУШАР, РУШАР...

Къанибурун тариф гъикъван ийида,  
Абур чна элкъуырнава къашариз.  
Хъайиди хъуй, и шиир за кхъида  
Зун кълан тушири,  
Заз кълан тушири рушариз.

Заз абурун тIварар вири таниш я,  
Мумкин я заз чехи паяр акунни.  
Вуч ятIани герек хъана, саймишна,  
Мумкин кар я гзафбур зав рахунни.

Абуруз за хиве къунач гъетер гъун,  
Цакуларни къизил феникс къушарин.

За гъиссава, бурж ала зал гъульер къван  
Заз кълан тушири,  
Зун кълан тушири рушарин.

Гъич садазни эвернач за гурууыздиз,  
Я чеб зални ша лагъана алахънач.  
Къанида хъиз, тунач гъакI чеб вилив хувз,  
Куырлди, зи гуыгульда гъич эцягънач.

Абуруз за кагъазарни ракъурнач,  
КичI кутазвач абурук зи яшари.  
- Ваъ, - лугъуз, зун дакIаррихъай рахкурнач  
Заз кълан тушири,  
Зун кълан тушири рушари.

Буыркъу туштIа, килиг садра къарагъна,  
А вилери ви чан михъиз зегъемда.  
Гъи эрекеди, рушар, лагъ, куын хъягъна?  
КъекъевзватIа зун гъуцарин гъаремда?

Мульбъубатдин цай гъатна, рикI цранва.  
Ксанвай зун, аватна къе ахварай.  
КилигайтIа, дүнья михъиз ацIанва  
Зун кълан тушири,  
Заз кълан завай рушарай...

## ЭКУЛЬНАХЪ

Шаркъ терефдиз яна яру агъургъан,  
Са вахт фидач, цавар тирвал чкIида.  
Рагъ экъечIида, цай куыкIенвай куыгъуыр хъиз,  
Адан нурар - цацар чиле акIида.

Кат хъийида чиг няналди цаварал,  
Вири къерай хъиперин ван хуыкведач.  
Фикирда на, авай къван экв акурла,  
Мад садрани дүнья мичIи хъижедач.

Цуыквери мад къилихъ лентер кутIунда,  
НуыкIери мад мани чирда тараriz.  
Къунши папа ван кутада куьчедик,  
Йифиз калер гъахъна лугъуз хаариз.

Ахвар къамай руш экъечIида булахдал,  
Са гъилихъ - квэр, мулькуьдал вил тIушуниз.  
Ухшар жеда, цен дуъз хъийиз алгъайла,  
Ам тупIалдиз, квэрни къуынел - къашуниз.

Рекъер тирвал къерехравай къавахри,  
Юзаз-чухваз, цавук хъиткъитI кутада.  
ЦарцIар гуда рагъ акъур къван дакIарри,  
Гъарда са рагъ куыкIейди хъиз аквада.

Къужах-къужах къунчIар къада сиренри,  
Гуз къланз, амма низ гудатIа, чин тийиз.  
Зани абуруз къе мад садра атIудач -  
Ципудийис я зун гурууышриз фин тийиз.

**КЛАНИБУРУН КЕФИ ХАМИР**

Кланибурун кефи хамир  
Жезмай къван са Чавузни:  
Йифиз, вацра шагыдвалдай,  
Я рагъ куьтІвей юкъузни.

И дуњьядад таб я вири,  
Тек кланивал керчек я.  
Вуж кузвачтІа ашкъидин цІа,  
Ам сагъ тежжер хенек я.

Чилер, цавар, гъендев, яргъар  
Аку ярдин вилерай.  
Женнет мурад ятІа, алад  
Кланибурун гелерай.

Абурун гъар са келима  
Яхъ са царцІай каламдин,  
Адакай квез гъар басхасдал  
Лишан жеда уламдин.

Бирдан гаф-чіал акъатайтІа,  
Хуш тежедай, хкІадай.  
Хух къамир, ам гъисаб ая,  
Кар яз хъайи хатадай.

Цавай гъед гъун талабайтІа,  
Гъазур хъухъ физ цавузни:  
Кланибурун кефи хамир  
Жезмай къван са Чавузни.

Умуур дуым-дуъз шегъре рехъ туш,  
Ава лекъвер-синерни.  
Ярдин вилик чуьнухара  
Шаклувилер, кинерни.

Руѓьмягъкем яхъ, писдайлани  
Ая шаддан амалар:  
Чумал тарци, ціудра цуькна,  
Ахпа гъизва чумалар.

Кланибуруз туьмер ая,  
Лифери хъиз гуърдавай.  
Хъухъ абуран артух къару  
Умуур яргъал фирдавай.

Регъуль жемир абур патал  
Назик гафар лугъузни.  
Кланибурун кефи хамир  
Жезмай къван са Чавузни.

ХъультІузни, бул живер авай,  
Йифер куруу гатузни  
Хкадармир ашкъидин цІай,  
Твах къейила сурузни.

**МАД ВАКАЙ...**

Нагагъ умумур ганайтІа  
Заз къвед лагъай сеферда,  
Вири қрап ийидай  
За цийи тир тегъерда.

Къведайла и дуњьядиз,  
Шехъдачир - за алхишдай,  
Жуван патай дидедиз  
Сифте шадвал багъишдай.

ГъвечІи Чавуз чехи жез  
Алахъдачир гужалди,  
Аялвиле амукъдай  
Лап жезмай къван яргъалди.

Гуыгъуниз шез, гъарайиз,  
Гъилик, къакъ хъиз, кикІидай,  
Ракъурдачир буба за  
А гъуරчез, вич рекъидай.

Дуст къадачир къаст - чиурү,  
Мецив гвайбур шекервал,  
Ахпа маса гайила,  
РикІ күсни тар тежервал.

Анжах са кар мадни за  
Гъа вилик хъиз хъийидай:  
Мехъердай вахт атайла,  
Свас яз мад вун хкидай.

**СИФТЕ ЦУЬКВЕР**

Аял Чавуз сифте акур  
Цуьквер физвач рикелай.  
АхквадайтІа нагагъ абур,  
Ціар илитІдай чилелай.

Малум хъанвач къени тіварар,  
Зун ктобра къекъвезза:  
Сифте цуьквер - вили къашар  
Зи къатІунриз хуьквезза.

Клунчіара кыл кыле аваз,  
Акъвазнавай дамахдал.  
Зун а клунчіар гъиле аваз,  
Фенай сифте булахдал.

Абура чин чуьнухарна,  
Зун сифте яз хъуренай,  
Сифте атай накъварни за  
А цуькверал хъиченай.

Гъар абурук вил хкІурла,  
РикІ шад хъана гразвай.  
Жечни, абур гъар акурла,  
Заз дидени аквазвай.

Гъатдач цуьквер а жуъредин,  
Къекъвеналди синерал,  
Абур алай зи дидедин  
Булушкадин ценерал...

**ПАПАН ШИКИЛ**

Художники садан папан  
Чехи шикил Чугуна,  
Хъанва лугъуз пара хъсан,  
Итимди ам къачуна.

- Янавани вилер иер? -  
Папа регъуль жузазва.
- Мадни чехи лайихвилер  
А шикилда авазва.
- Чан алайбур хъиз я гъилер,  
Налугъуди юзазва.
- Мадни артух лайихвилер  
Заз, паб, адай аквазва.
- Яр янавай хъуъхъвен кылар,  
Некъияр хъиз, гразва...
- Мадни зурба лайихвилер  
Квазва адак, паб, квазва.
- На лугъудай къетІен ахътин  
Лишанда вил акъазвач...
- Бес сив вуч я, къуба хътина,  
Агалнава, рахазвач...

**ДИДЕ**

1

Хтанва зун хайи кІвализ,  
Ацукаина пичинив.  
Дикъетдивди килигзава диде заз.  
Сел физва зайд гъекъедин:  
Чизвач, гзаф чим гузвойди  
Пич ятІа,  
Я тахъайтІа вилер ятІа дидедин...

2

Кыл чуьхуъзва дидеди.  
За, хиялри тухвана,  
Иличзава адал яд:  
- Бесрай, чан хва.  
- Каф кума, бах, лацумза, -  
Иличзава за мад яд -  
Хкатзавач сакІани:  
Бирдан рикел хтана зи  
Рехи тирди адан кыл...

3

Сандух авай дидедихъ.  
Ада хуъзвай дапІарда  
Къизилар вай,  
Кафандин агъ.  
Сандух ама гилани,  
Ам ичи я...

# Тланур

**И**нсаниятдин яшайиш вилик финивай, регъят хуунивай, экономикада дегишилдер жезвайвилляй чи халкъдин бязи тарихдин ивирап, рульгъдин девлетрин са къадар имаратар къвердавай квахъзана ва я кьери жезва. Къенин жегъиллиз абурун Чехи пай эсиллагыч чизвач, вучиз лагъайтла а ивирап чеб амач, я тахъайтла лап тимил ама ва амайбурни ишлемишзамач. Чна къулухъди, виликан девирдиз хъфин теклифзавач, амма жуван халкъдин тарихдин аллар, тадаракар ва маса адалатлу крат рикелей ракъур тавун, къвемзай несилдал агакъарун патал зегъмет чигуниз эвер гузва.

Чна аллай нумрада динг вуч затла, ада чи халкъдин яшайишда гъихътин роль къугъванатла кхъенай. Къе чи фикирда лезги халкъдин саки вири Чехи мярекатра кылин чка къур тланур ава. Гъар са мярекат, мел-мехъер ам галачиз кылле фин мумкин тушир. Лезги халкъдин суфрадал ихътин вахтара тланурдин фу, шуъреяр, къурнавай емишар ва биргендар жедай. Идалай вилик сусарин сандухдани гъя ихътин тямылду няметар твадай. Исятдани и кар давам жезма, амма алай девирда винидихъ тварар къунвай затлар (фу, биргенд) тланурра тек-бир гъазурзана. Тланурдай гъасята ақъуднавай фуни ниси галатни, гишинни хъланвай инсандин дарман хъиз тир! Мадни идалай вилик тланурда хутар, ичерин, чуъхверрин, машмашрин патар къурурдай. Абурун дадни алай вахтунда базардай къачузвой къурнавай емишрин дад сад тушир, гъелбетда. Тланурар хуъре вирида жедачир. Тланур кутун патахътай яру накъв, шим, цегърен чарар (хъраз герек затлар) герек къведай, бязи вахтара хайи хъран патарни ишлемишдай. Чехибурун гафарай тланур 4 равунинди жедай, гъар са рав ийидай къар 3 сеферда тушундай. Пуд рав 2 чиб алайбур жедай, эхиримжи рав абурулай асканди, «къерех галайди» жедай. Алай вахтунда тланурарни тек-бир ама (са бязибуру газдин тланурар ишлемишзама), тланурдин фу - эсиллагыч амач. Тланурда емишар къурурн патал каларар ишлемишдай. Калар кутун патал фитер ва куълув цеклер герек тир. Куълув цеклер кутуна гъазурнавай фитедикай къватлар къадай, ахпа абурукай яргъи шуъкъу жуъредин, къен авай къапар ийидай. Каларар пуд размердинбур жедай: чехибур, къуланбур, гъвечибур. Тланурдин къене сифте къизил кирпичар эцигдай, абунални нехв ва я емишрин патар авай каларар. Винелай регъятдиз аквазвай и къвалахни виридалай алакъдачир.

Гъя икк, гуърметлу юлдашар, и нумрада чна тланурдикай, ада чи халкъдин яшайишда къунвай чадикай куърелди ихтилатна.

НАИРА ШИХНАБИЕВА



Этнолагерь.  
с. Хури  
Лакский район



*Журнал в журнале*



## Животные убивают людей?

Случается, что хищники нападают и на людей – если они голодны или их что-то сильно напугало. Но, как правило, звери не причиняют вреда людям.



- Тигры обычно охотятся на крупных животных, например оленей. Но больной или старый тигр может напасть и на человека.



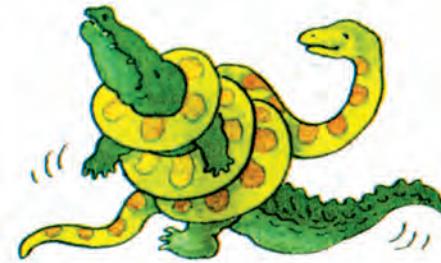
- Эту крошечную лягушку – древолаза из Южной Америки лучше не трогать. Ее ярко раскрашенная кожа выделяет смертельный яд.



- Кобры – ядовитые змеи.

## Все змеи ядовиты?

Нет, далеко не все. И только у некоторых змей яд настолько сильный, что может погубить человека. Самые опасные для людей змеи: кобры, гадюки, морские и гремучие змеи.



- Большинство крупных змей не ядовиты. Они не жалят добычу, а душат.

- Зубы у белой акулы длиннее твоих пальцев!



## Акулы всегда нападают на людей?

Почти все акулы – хищники, но на человека они нападают редко. Известны случаи, когда людей атаковали тигровая, белая и песчаная акулы и некоторые другие их виды. Интересно, что китовая и гигантская акулы питаются только планктоном.



- Зубы акул полностью обновляются в среднем каждые две недели.



## Почему на вершинах гор нет растений?

На вершинах гор всегда холодно, а растения любят тепло. Для жизни им нужны вода, солнечный свет и почва, из которой они получают питательные вещества. Без всего этого растения погибают.



## Какие растения живут в горах?

Некоторые стелющиеся по земле растения очень неплохо приспособились к жизни в горах – их не страшат ни непогода, ни скудная почва.

- Растения не могут пить воду, если она превратится в лед

## Как горные растения сохраняют тепло?

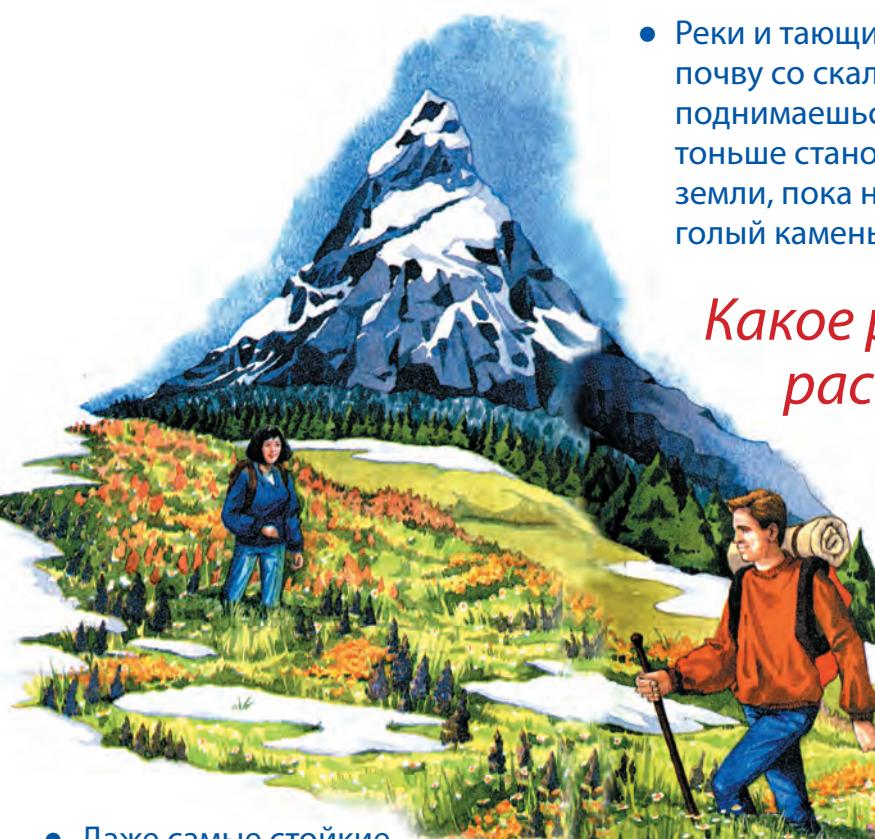
У одних горных растений, например у эдельвейса, листья покрыты густыми ворсинками, которые помогают сохранять тепло, – точно так же, как шерсть у животных. Другие – скажем, горечавка, выделяют тепло сами.

- Реки и тающий снег смывают почву со скал. Чем выше ты поднимаешься в горы, тем тоньше становится слой земли, пока не остается голый камень.



## Какое растение раскалывает снег?

Как и многие горные растения, подснежники на зиму прячутся под землю. Ранней весной из-под снега пробиваются новые ростки, они излучают тепло, и снег вокруг них тает.



- Даже самые стойкие хвойные деревья – сосны и ели – не растут высоко в горах.



# ЗАГОТОВКИ НА ЗИМУ



## Помидоры, маринованные с луком

Помидоры – сколько уместится в трехлитровую банку, чеснок – 5-6 зубчиков, лук репчатый – 1 головка, морковь небольшая – 1 шт., уксус – 4 ст. ложки, листья черной смородины и вишни – по 2-3 шт., укроп – 1 зонтик, соль – 2 ст. ложки, сахарный песок – 2 ст. л. зелень петрушки – 1 пучок.

1. Красные помидоры одинакового размера уложить в банки.

2. На дно каждой банки положить чеснок, разрезанную на 4 части небольшую луковицу, нарезанную кружочками морковь, много зелени петрушки.

3. Сверху положить листья вишни, красной смородины, зонтик укропа.

4. Кипящим маринадом залить помидоры 2-3 раза – в зависимости

от того, где они будут храниться, в тепле или на холода. Не пастеризуя закатать.

Желательно закатывать грунтовые южные помидоры. В помидоры, произраставшие в северных районах, необходимо добавить больше сахара – на 1-2 ст. ложки. Вместо уксуса можно использовать сок красной смородины (0,5 стакана на трехлитровую банку).

## Помидоры маринованные

Помидоры – сколько войдет в трехлитровую банку,

Для маринада:

вода – 1,2 л,  
соль – 2 ст. ложки,  
сахарный песок – 4 ст. ложки,  
уксус – 4 ст. ложки,  
лавровый лист – 3–4 шт.,  
перец черный горошком – 12–15 шт.,  
чеснок – 8 зубчиков,  
перец сладкий – 1 шт.

1. Помидоры уложить в чистую стерилизованную трехлитровую банку.

2. Приготовить маринад. Кипящим маринадом залить помидоры, прикрыть крышкой и оставить на 15 мин.

3. Затем маринад слить, снова прокипятить и залить помидоры еще раз.

4. Закатать крышкой, не пастеризуя, перевернуть, оставить до остывания.

Можно положить в банки дольки репчатого лука, разрезанную на 4 части морковь.

## Помидоры с растительным маслом

Помидоры мелкие – сколько уместится в литровую банку,

лук репчатый – 1 головка,  
лавровый лист – 1–2 шт.,  
гвоздика – 2 бутона,  
растительное масло – 1 ст. ложка,  
черный перец горошком – 2–3 шт.

Для маринада:

вода – 1 л,  
сахарный песок – 3 ст. ложки,  
соль – 1 ст. ложка.

1. На дно литровой банки выложить лавровый лист, гвоздику, черный перец горошком, нарезанный кольцами репчатый лук.

2. Сверху уложить мелкие помидоры, разрезанные пополам.

3. Добавить растительное масло.

4. Для приготовления маринада воду, сахарный песок и соль довести до кипения.

5. Залить помидоры кипящим маринадом.

6. Стерилизовать литровые банки в течение 15 мин.

7. Закатать крышками. Укутать на 5–6 часов.

## Помидоры малосольные

Помидоры – сколько уместится в трехлитровую банку,

соль – 1 ст. ложка,  
сахарный песок – 2 ст. ложки,  
уксус – 1 ст. ложка,  
аспирин – 2 таблетки.

1. Помидоры выложить в трехлитровую банку, добавить соль, сахарный песок, уксус, аспирин.

2. Залить ключевой водой, не доливая 3 см до верха (оставить место для брожения).

3. Закрыть синтетической крышкой. Для лучшего растворения соли, сахарного песка и аспирина банку необходимо несколько раз встряхнуть.

# ХОЗЯЙКЕ НА ЗАМЕТКУ

◆ Чтобы томат в открытой банке предохранить от плесени, его нужно посыпать сверху мелкой солью и полить растительным маслом.

◆ Суп получается более вкусным и ароматным, если овощи (морковь, лук) слегка поджарить на масле.

◆ Щи из кислой капусты надо солить уже после того, как капуста сварилась, иначе их легко пересолить.

◆ Для приготовления молочного супа с овощами, крупой, макаронами их сначала варят в воде, а затем доливают молоко.

◆ Смеси растительного и животных жиров хороши для рыбы, овощей и мучных изделий.

◆ Сливочное масло для жарения не рекомендуется – оно быстро начинает гореть и дымиться.

◆ При обжаривании продуктов нельзя перегревать жир, так как слишком сильно разогретый жир начинает дымиться и придает продуктам привкус горечи.

◆ Нельзя нагревать до кипения соус, заправленный сливочным маслом, так как это разрушает нестойкую эмульсию масла с другими продуктами.

◆ Пригоревшую эмалированную посуду можно отмыть, наполнив ее водой, в которой растворена ложка питьевой соды, и оставить постоять некоторое время для растворения пригоревшей пищи, затем прокипятить.

◆ Ножи и вилки с деревянными черенками нельзя оставлять надолго в горячей воде, так как клей черенков растворяется. Мыть их надо сразу после употребления и сразу же высушивать.

◆ Фаянсовую посуду не следует мыть в слишком горячей воде. Ее моют в тепловой воде с мылом и сполоскивают холодной водой. Горячая вода разрушает глазурь.

◆ Чтобы посуда не пахла рыбой, надо протереть эту посуду уксусом или промыть холодной водой с мылом.

# Овощная заготовка на зиму



**Помидоры – 5 кг,  
перец сладкий – 1 кг,  
лук репчатый – 1 кг,  
морковь – 1 кг,  
кабачки – 1 кг,  
зелень петрушки – 500 г,  
масло растительное – 2 стакана,  
сахарный песок – 1 стакан,  
лимонная кислота – 1 ч. л.,  
соль – ½ стакана.**

1. Помидоры, перец сладкий, лук репчатый, кабачки нашинковать.
2. Морковь натереть на крупной терке.
3. Зелень петрушки промыть, обсушить, мелко нарезать.
4. Все подготовленные ингредиенты соединить, добавить масло растительное, соль, сахарный песок, лимонную кислоту, перемешать.
5. Разложить овощную заготовку в банки.
6. Хранить в холодильнике.

## Лечо

**Перец сладкий – 10 кг,  
помидоры – 5 кг,  
вода, масло растительное, уксус фруктовый, мед – по 1 стакану,  
чеснок – 10 головок,  
перец черный горошком, соль – по вкусу.**

1. Для приготовления маринада натертые на терке помидоры, растительное масло, уксус, соль, черный перец, мед и воду прокипятить.
2. В кипящий маринад закладывать по 5–6 очищенных от сердцевины перцев. Варить 5 мин и выкладывать в кастрюлю. Немного остудить.
3. В стерилизованные литровые банки выложить перец, добавив в каждую банку по 4–5 зубчиков чеснока, 5–6 горошин перца. Залить приготовленным маринадом. Банки не доливать доверху на 1,5–2 см. Пастеризовать 10 мин. При пастеризации они станут полными.
4. Закатать крышками и перевернуть вверх дном. Укутать на 5–6 ч.



## Перец маринованный

**Перец сладкий красный – 2 кг,  
масло растительное – 1 стакан,  
уксус – 1 стакан,  
сахарный песок – 1 ст. ложка,  
соль – 1 ст. ложка с верхом.**

- Расчет на трехлитровую банку.
1. Перец промыть, нарезать соломкой, ошпарить и откинуть на дуршлаг.
  2. Разложить по банкам.
  3. Для приготовления маринада воду, уксус, растительное масло, сахарный песок и соль прокипятить. Залить перец горячим маринадом.
  4. Литровые банки стерилизовать в течение 10–15 мин. Закатать крышками, перевернуть. Укутать на 5–6 часов.



# РЕБЕНОК ЗА СТОЛОМ

- Ребенка с младенческого возраста необходимо привыкать правильно и красиво принимать пищу.
- Чем раньше ребенок узнает правила поведения за столом, тем скорее они будут выполнять им автоматически, легко и свободно.
- Ребенку показывают, как неудобно будет и ему, и всем окружающим, если он будет есть, положив локти на стол и широко расставив их, вместо того чтобы держать руки на столе только до середины предплечья, а локти – близко к туловищу.
- Дети должны знать, что за столом надо сидеть прямо, нельзя шалить, качаться на стуле, играть скатертью – можно упасть со стула, потянуть за собой скатерть со всеми приборами, а то и опрокинуть на себя или на других суповую миску или тарелки с горячим бульоном.
- Ложка – первый предмет сервировки, который дают малышу. Его учат держать ее тремя пальцами правой руки, чуть пониже рукоятки, и объясняют, что всю ложку не следует засовывать в рот, но не годится также и всасывать пищу с самого кончика. Малыш должен знать, что ложку подносят ко рту не сужающейся, а боковой стороной, а зачерпывают пищей не к себе, а от себя.
- Четырехлетнего ребенка можно уже привыкнуть правильно пользоваться вилкой. Сначала ему показывают, как держать вилку тремя пальцами правой руки, упираясь указательным в ту часть вилки, где ручка переходит в черенок, а затем, когда он станет постарше и научится пользоваться ножом, объясняют, что вилку удобнее держать левой рукой тогда, когда пищу нарезают.

- Нужно также привыкнуть ребенка держать вилку наклонно, а не перпендикулярно к тарелке, для того чтобы она не соскальзывала, а пища не разбрызгивалась на стол и одежду. Следует также объяснить, что мягкую пищу, которую можно отделить вилкой, не нарезают.
- Вилкой без ножа едят такие кушанья, как рубленые котлеты, тефтели, зразы,вареные овощи и рыбу.
- Нужно показать ребенку, что, если сразу нарезать кусочками все кушанье, которое лежит на тарелке, оно быстро остынет и приобретет непривлекательный внешний вид, поэтому следующий кусочек отрезают после того, как предыдущий съеден.
- Не разрешается брать нож в рот: можно порезать язык и губы. На этом разумном соображении основано правило не есть с ножа, так же, как и категорическое запрещение извлекать остатки пищи, застрявшие в зубах, вилкой или чем-либо иным, кроме зубочистки (и то не за столом). Вообще же лучше всего после еды прополоскать рот теплой кипяченой водой.
- Если на второе подано кушанье, которое необходимо резать ножом, то вилку держат в левой руке, а нож – в правой, так как правой рукой удобнее резать. Если едят только вилкой, то ее держат в правой руке.
- Ребенок постарше должен знать, что ложкой едят только жидкую пищу, а рассыпчатые каши, яичницы, запеканки, отварные овощи и т. п. едят вилкой. Следует помнить, что все использованные приборы кладут не на стол, а только на свою тарелку или на специальную подставку.
- Никогда и ничего нельзя брать с общего блюда своими приборами. Нельзя также резать общий хлеб своим ножом. Необходимость строгого соблюдения этих правил диктуется элементарными и понятными для всех требованиями гигиены.
- Надо, кроме того, научить детей тщательно разжевывать пищу, есть не торопясь, не брызгая, чтобы у них не выработалась привычка есть некрасиво и шумно: это неприятно и неудобно для них самих и окружающих.



## КАК ПИТАТЬСЯ? ПРИ САХАРНОМ ДИАБЕТЕ

Сахарный диабет связан с нарушением обмена веществ, в основе его лежит недостаточное усвоение организмом сахара. При этом заболевании поджелудочная железа вырабатывает недостаточное количество гормона инсулина.

Диабет может развиваться у больных ожирением и у пожилых людей, в последнем случае он протекает относительно доброкачественно. Несмотря на то что в настоящее время имеется много лекарственных препаратов, снижающих уровень сахара в крови, все же при сахарном диабете лечебное питание имеет определяющее значение. При легкой и даже при средней по тяжести форме сахарного диабета требуется главным образом диетическое питание. При тяжелой форме лечебное питание нужно сочетать с лечением инсулином или другими препаратами.

### ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ЛЕЧЕБНОГО ПИТАНИЯ ПРИ САХАРНОМ ДИАБЕТЕ:

- 1) частые (не менее 4–5 раз) и регулярные приемы пищи;
- 2) более или менее одинаковые по количеству углеводов и калорийности основные приемы пищи (завтрак, обед, ужин);
- 3) разнообразие диеты: широкое использование ассортимента продуктов, не содержащих большого количества сахара;
- 4) замена сахара сорбитом или ксилитом, а также сахарином, которые добавляют в приготовляемые блюда и напитки.

Для больных диабетом с избыточной массой тела, чтобы усилить

чувство насыщения, нужно включать в диету такие овощи, как свежая и квашеная капуста, салат, шпинат, зеленый горошек, огурцы, помидоры.

Для улучшения функции печени, которая значительно страдает при диабете, нужно вводить в диету продукты, содержащие липотропные факторы (творог, соя, овсянка и др.), а также ограничивать в диете мясные и рыбные бульоны и жареные блюда.

Имеется несколько вариантов диет для больных сахарным диабетом, но практически в домашних условиях можно пользоваться

одной (диета № 9), которую легко приспособить к лечению любого больного, исключая или добавляя отдельные блюда и продукты.

Пища больного диабетом должна быть богата витаминами, поэтому полезно вводить в пищу витаминоносители: дрожжи пекарные, пивные, отвар шиповника и т. п.

Запрещаются или резко ограничиваются следующие продукты и блюда: конфеты, шоколад, кондитерские изделия, сдоба, варенье, мед, мороженое и другие сладости; сахар допускается лишь в небольшом количестве по разрешению врача; бараний и свиной жир; острые пряные, копченые и соленые закуски и блюда, перец, горчица; алкогольные напитки; виноград, бананы, изюм.

#### Примерное однодневное меню диеты № 9 (для больных сахарным диабетом, не получающих постоянно инсулин)

На весь день: хлеб белково-пшеничный – 150 г, ржаной – 250 г.

Первый завтрак (до работы): гречневая каша (40 г крупы, 5 г масла), мясной паштет – 60 г, чай с молоком на ксилите, хлеб, масло.

Второй завтрак (в обеденный перерыв): творог – 100 г, 1 стакан кефира, хлеб, масло, чай.

Обед (после работы): суп овощной (50 г картофеля, 100 г капусты, 25 г моркови, 20 г томата, 10 г сметаны, 5 г масла); отварное мясо с картофелем (100 г мяса, 150 г картофеля, 5 г масла), яблоко – 200 г.

Ужин: зразы из моркови с творогом (75 г моркови, 50 г творога, яйцо, 10 г сметаны, 8 г манной крупы, 100 г сухарей); рыба отварная с капустой (100 г рыбы, 10 г растительного масла, 150 г капусты), чай.

Перед сном: кефир – 1 стакан.



# Петровскдин мегъүн таарин гапІал ва булах

**Ж**алгъан хуруувай яргъа тушиз Жалгъан дагъдин мегъүн таарин гапІал гва. Ам куыгъне ва жегъил таарикай ибарат я. Ата-бубайрилай чав агақынавайвал месин эсерра гъатнавайвал, 1722-йисуз чадин беглери ина, Персиядиз поход ийидай вахтунда ягъунар галализ, ислягъдаказ Дербентдиз гъуремет авуниз лишан яз, еке кунаңгълух тешкилнай. ГапІалдивай яргъа тушиз булах авахъзавай пак къветI («Пещера святых сослов») гва, къисади хабар гузтайвал, аны I - Петрдини яд хъвана. Чадин агаалийри адай инихъ булахдиз «Урусбулах» тІвар ганва. Къавай куырс хъанвай къванерикай

стІал-стІал яд авахъзава. И стІалри гзаф къадар азаррикай сагъарзаваз гъисабзавай. Къисадини хъсандиз

къуллугъна: патарив гвай там пакди яз гъисабзавай ва тарап атуникай хузвай. Адет хъанвайвал, иниз таза аялрин дидеяр хурун нек квахъайла къевзай. Пак яд гъакI аялар тежезвайбуруни хъвазва.

Жалгъандал пак чка - «Пир» - ала. Перс Чалай таржума авурла, им «къувзек» лагъай гаф я. Суфизмда и гаф пак инсандин (диндин рекъяй къуллугъчииз), ам кучукнавай чкадизни лугъузва. Им Пак Григорисан (бязи вахтара ягъалмишвал яз ам пак Георгий Победоносецдих галаз сад яз гъисабзава) – Кавказдин Албаниядин каталикосдин, пак Григорий Просветителдин хтулдин сур тирдакай къиса ава. Амма тарихийри и малумат дузыди тушириди яз гъисабзава. Абуру гъисабзавайвал, гъакъикъатдан, пак Григорис мажусийри Дагъустанда, Нюгди хуруун патарив, пак Григорисан килиса алай чкадал, тарагъаждиз акъудна, амма ам Нагорный Къарабагъда Амарас монастырда кучукнава.

*Петровскдин гъвечI там федеральный дережадин метлеб авай медениятдин ирсинин объект яз гъисабнава, тIебиатдин памятникодиз «Петровскдин гапІал ва булах» тІвар ганва.*

ГУЛНАРА АСАДУЛАЕВА





# ЛУВАР ГЪАВАДА АКАТДА...

Са гзаф йисара Англияда яшамиш жезвай Айна Мамаевади гысабзувайвал, «ватан» гафунихъ пара атирас, рангар ава, амма кылинди - жув хана, Чехи хъайи, жуван миллетдин вири хъсан терефар күжумиз тур чилел рикI хүн я. Ина, яргъал чара улкведа адан мурад вичин ватандикай хъсан фикирар тун я. И жегъил дишегълидин тIвар Англияда еке къуллугърал алайбурузни таниш я, и улкведа ада вичин ватандин къени ва чирвилерив девлетлу суьрет яратмишзава.

Москвадин полиграфиядин институтдин экономикадин

отделениеда кIелай Айнади дипломдин кIвалах лап хъсан къимет къачуналди тамамарнай, азас аспирантурадиз гъахъдай мумкинвал хъанвай. Амма ам вичин аялар ва гъуль, Москвадин милициядин Академия күтаянвай афгъанви галаз ОАЭ-диз, Дубайдиз куьч хуунис мажбур хъана. Абурухъ, гъелбетда, диде Нина Абидовнани галай. Нина Абидовнадин куымек аваз Дубайда урус чIалалди тарсар гузтай колледж кардик кутуна. Колледжда педсовет, диде-бубайрин комитет кардик квай, цлан газет акъудзувай, мектебдин умуми линейка кыile тухузтай,

колледж күтаянвай буруу Россиядин педагогикай тешкилнавай комиссиядиз экзаменар вахкузвай ва гъа икI абуру чин ватандин чешнедин акулбалугъвилин шагъадатнама къачузтай.

Гъа сад хъиз Айнади аялрин баҳчани ачухна, ана неинки Россиядин, гъакIини арабрин, инглисрин аяларни авай. И баҳчадихъ хъсан ад авай. Вири крат хъсан тир, амма а чIавара Эмирятри маса улквейрай атанвай буруз гражданвилин ихтиярар гузвачир, гъавиляй хизан Лондондиз куьч хуунис мажбур хъана.

И дишегъли мукъвал-мукъвал хайи шегъердин куьчейра аквада. Адан яшда са гыниз ятлани тади авунихъ метлеб авач, ни лагъайтлани, ам и гафари мягътел ийида: адан ківалахдин югъ краив ацланва эхир! Macakla адавай жени ийидач. Адан вири уьмуър кыпляй-кыилиз вичи тешкилнавай ва вич вердиш тир низамдихъ ва къайдадихъ галаз алакъалу хъайиди я. Пешедин рекъяй инженер тир и дишегълиди карханадани зегъмет чүгурди я, вузда тарсарни гайди я, гъатта ада педагог тир вичин вахалай, мукъвабурулай вич артух педагог яз гысабзава... Мягътел жедай дуьшуьш ам я хьи, адан руша, Айнади, дуьньядин atla кыле урус чалалди тир мектеб тешкилна ва ана советрин образованидин къурулуш кардик кутунва! И карда Нина Абидовнади неинки рушаз куьмекар гузва, ада гъакъни ам лап гъа эвелан камунилай эгечъна руьгъламишзава!

Им четин девир тир, амма къвалав куьмек гудай, ара физ яргъал ватандай Лондондиз рекъе жезвай, мектеб патал лазим ктабралди таъминарзтай диде гвай. Нина Абидовнади вичи а Чавар икI рикIел хкизва:

— Зи рикIкни къалабулух квай. Күнне садра фагъум ая, Великобританиядиз Дубайдай урус Чалал рахадай хизан атана ва ина советрин жуьредин мектеб ахъяюн теклифзава! Сифте нубатда Айнади вичи компьютеррин курсар акъалтарна. Пуд виш агъзур тек са Лондонда авай урус Чалал рахазвай агъалияр патал «урус мектеб» ахъяюн уьмуърдин талабун тир. Иinin образованидин къанунар чир хъун патал Айна вич инглисрин мектебда ківалахал акъвазна. Зун аданин ватандин, Дагъустандин, арада авай арачи хъана. Зун хъаначирта, гъелбетда, Айна кIевера гъатдай. 2003-йисуз Лондондин са район тир Илингда Айнади «Чирвал» тIвар алай гъяд йикъан урус Чалан мектеб ахъайна. Кыилин метлеб урус Чал дериндай чиран тиртлани,

Айнади гъакI амай илимрайни чирвилер гегъеншарун къетIна. Ина кIелунин къимет лап агъузди авуна, агъвал тIимил тир хизанри гъавайда кIелзай. Инглис Чал чидай муаллимрихъ Айна вич къекъвена. За Магъачкъаладай Лондондиз тарсунин ктабар, пособияр, методичкаяр авай I30 посылка ракъурна, - лугъузва Нина Абидовнади. — «Чирвал» мектебдиз сифте къvezвайди анжак 20 аял тиртIа, йисан эхирда ина 65 аялди кIелзай.

Са вахтундилай Лондондин яргъа районрани филиалар ахъяюнин игътияж арадал атана. А мектебдиз неинки урус аялар, гъакI инглис, африкадин, немс, китайви, литов аяларни къвез гатIунна. Илингдин мэрди са шумуд гъилера ахтармишунар кыле тухвойдалай гуьгъуныз «Чирвал» мектебдиз муниципалитетдин статус гана. Гуьгъуналай филиалра мектебдилай вилик квай яшдин аялар патал, сифтегъян классринг яшдин аялар патални классар ахъа жез гатIунна. Урус Чалан, литературадин ва математикадин тарсарал музыкадин, къульерин,



искусстводин тарсарни алара хъхана. Ахпа мектеб гъафтеда вад йикъанди хъана. Ина дишегълийрин клуб, диде-бубайрин клуб, медицинадин рекъяй, психологиядай месяттар гудай кабинетар кардик акатна. Айнади вичин и къакъан дережадин пешекарвилин (квалификацидин) аттестациядай имтигъан вахкан. Британияда урус Чалал акъатзавай газетри Айнадин тежриба улкведин вири мектебдиз теклифнавайдакай акъваз тийиз мақъалаяр кхъиз хъана. Гыч фикирдизни текъведай дуьшуьш я: мектебдиз урус Чалай экзамен кыле тухудай ихтиярни ганвай!

А Чаван Англиядин образованидин министр лорд Эндрюс Адониса мектеб акъалтарзай сифтегъян аялрив аттестатар вуганава и мектебдин важиблувиликай лагъана.

Алай вахтунда Лондонда вадалай виниз и мектебдин филиалар кардик ква. ГъакIини вири и проектрин кыл тир ва вичиз Айна Мамаевади регъбервал ийизвай умуми офисдини агалкъунралди

кІвалахзава. Адан дидедин, Нина Абидовнадин мурад РагъакІидай патан уълквейра Россияядин образованидин чешнейри дувул къун тир. И мурад кылизни акъатна...

Лондонда вичин сифте йикъар рикІел хквез, Айна къе хъуьрезва вичиз а члавара гзаф крат чизвачирди хиве къазва.

Айна Мамаева ватандашрин Координациядин Советдин кыил тир, аник неинки Англияда, гъакІ масса уълквейрани яшамиш жезвай россиявияр акатзавай. И кардиз РФ-дин МИД-ди, Англиядаавай РФ-дин векилханади күмек ганай.

Айна Шарифидиз къе урус чал чидай инглиис дишегъли лагъайтлани жезва. Ада неинки и уълкведин къанунар къабулна, адаз инин агъалияр кІанни хъана ва гъуьрметни ийизва.

– Ина кылинди вуч я лагъайтла, пакадихъ инанмишвал, – лугъузва Айнади. – Инаинсанриз чин кар, бизнес кардик кутаз са къурхуни жезвач. Мергъяматлувилин проектар гзаф ава, гъукуматди хуси бизнесдиз күмек ийизва.

Нина Абидовнади лугъузвойвал, педагог А. Мамаевади урус мектебар, абур гы чакда аватла идалай аслу тушиз, бюджетдин күмекдик акатдайвал алахъунар авуна. Ида урус чалан ад гегъенш авуна, мектебда гузтай чирвилерин дережа къакъанарна.

Айна Мамаева агалкъунар цавай къвада лугъуз ацуқъдайбурукай туш. Ам чилел вичин къуватрихъ агъунваз акъвазнава. Адан зегъметрин нетижайри и кардин шагыдвалзава. Британиядин Комитетдихъ галаз санал тукъуърнавай программадай адаз урус чалан тарсунай

экзамен къабулдай ихтияр ава. И экзамендин нетижаяр Англиядин вузриз кІелиз экечІдайла фикирдиз къачузва.

Ам вилик акатна ина Россиядай Великобританиядиз атанвай ватанэгълийрин Форум тешкилнава, ана жуьреба-жуьре хилера кІвалах тухузва, гъа жергедай яз – ихтиярар хуьдай везифаярни кыле тухузва.

Айна Мамаева Англияда авай Россиядин векилханадиз мукъвал-мукъвал мугъмандин къвезва. Ам гъакІни къецепатан уълквейра урус мектебрин концепция арадиз гъун патал сифте кам къачунвайди я.

– Вириуълквейрин тир образованидин фондуну урус чалан образованидин идараирин ихтиярар чара уълкведин майданра гегъенш авун фикирдиз къачунва.– Ида Россиядин нуфуз, ад генани артухарда, гзафбур и кардилай чешне къачуз гъазур я.

Чи ватанэгъли диаспораир егъивал тавуна, чеб яшамиш жезвай чара уълкведин уъмуърдик, культурадик, чалак акахъунин кІвалах тухузвайбуруз виридаз чешне я. Ислягъвилин векил тир Айна Мамаевади бязи векилханадин идараидилай артух кІвалах тухузва, гъа идалди кылдин са инсандинай уълквейр, чара системаир сад-садаз мукъва ийиз, дуствилин араяр тешкилиз жедайди субут ийизва. Ам Чалахъ я хъи, Дагъустандихъ чара уълквейрихъ галаз ихътин дуствилин алакъаяр тешкилдай мумкинвилер ава. Чи уълквейрин араяр алай девирда са акъван пайгарбур туштлани, амма уълквейрин сиясат арадиз чиновникири ваъ, халкъари тукъуързавайди я эхир. Кланзавайди сада-садаз гъил яргъи авун я...

Айшат ТАЖУДИНОВА



# СҮЛГЬИЯ ГЪАЖИЕВА

Алай йисан декабрдиз машгүр манидар, халкъдин манияр тамарунай устад, вокалдин кьетен пай ганвай Суылгыя Гъажиевадин 75 йис тамам жезва. Адакай чи журналда яргъал тир 1996-йисуз кхъенай.

Адалай инихъ саки къанни цүд йис алатнава, и вахтунда чун элкъвена къунвай алем дегиш хъана, манияр тамамарзтай үйлий ксар гзаф пайда хъана, адан аялар чөхи хъана...

Гык! аквазва Суылгыя Гъажиевадиз алатай йисар? Вуч ада и вахтара риклик зурзун кваз хвена, квекай гъайиф ва хажалат чүгвазва? И макъала гъазурдайла, чна Суылгыя Рзаевнадиз са шумуд суал гана, адан багърийрихъ галаз сүльгьетарна. Чаз адан уьмуърдикай вири делилар итижлу тир.



**Ч**и макъаладин иgit Азербайджандин Къусар районда лежбердин-саларбандин хизанда дидедиз хъана. Школа-интернатда келна, гъамиша, вичин риклел аламай къван вири вахтарилай ада манияр язава. Лугъун лазим я хъи, ам хизанда манияр тамамарзтай сад тушири. Везинлу ширин сес Суылгыядин Чехи вахахьни авай. Абуру мугъманриз, рушарин арада кыиле физвай мярекатра мукувал-мукувал манияр лугъудай. Күргыне вахтарин риклиз таъсирдай манияр вирида хуш жезвай, рушаз вокалдин жуъреба-жуъре конкурсра иштиракиз эвер гузвой. ИкI, 14 йисалай инихъ ада Республикадин Чехи конкурса ва Бакуда фестивалра иштиракиз ва гъалибвилер къазанмишиз хъана.

Суылгыяди вичин сес къабулзай тегъерни аламатдинди я – ам инанмийш я, гуырчег ва везинлу сес Халикъди ада ганвай пай, ам гъисаба такъуна, адакай къерех хъана ва жуван къене чуныухна виже къведач. Эгер Аллагъди вун хъяна ваз бажарагъ ганватла, ам Аллагъдин кар я, ам анжака къабулна ва уьмуърда адав лайихлудаказ эгечиня къланда. Ада яб акалзайбурсуз къани манияр тамамаруналди шадвал гуз алакъунал датланда дамахзава.

Къисмет бажарагълу рушахъ регъимлу тушири, гзаф манийвилеризни четинвилериз дурум ганалди, кыил вине къуна, я пехилбурун, я фитне гвайбурун, я хизанда хъайи бедбаҳтвилерин вилик ам агъуз тавуна виликди

фена. 1992-йисуз адан хва бедбаҳтвилин дульшашдикди кечмиш хъана, и вахт адан уьмуърда виридалайни агъурди хъана. АкI тир хъи, уьмуър акъвазна, күд пад Чулавдаз ва шадвал авачирдаз элкъвена. Саки къве йисуз Суылгыя Къавалай экъечинач, ада вич ясдин чан алай шикилдиз элкъуърна. Са юкъуз Суылгъуядал къил чүгваз ада гзаф гъуърметзай вахар Маина ва Фатима Сайдовнаяр атана. Абур адан уьмуърда руъгъиздиз мукува ксарни, адан бажарагъдиз къимет гузвай дуст рушарни тир ва чизни уьмуърда бедбаҳтвилер ва магърумвилер акунвай. Вахари Суылгыядиз сабурап, месялятар гана. И кардай Суылгыя Рзаевна абурулай пары рази я. Гъакини ада Госсоветдай эверна ва Түркияда къиле фидай фестивалда иштиракун таалабна. Вичин жавабдарвилля Суылгыядивай гаф эцигиз хъанач. Ам мад сегънедиз эхкъечI хъувуна.

Ритмдай ва Чаларал гъалтайла, ада нин манияр виридалайни мукува ва хуш я лагъай чи суалдиз Суылгыяди жаваб гузва – рикI алай шаирап адахъ гзаф ава: Абдул Фетягъов, Эмирбек Чепиев, Фейзудин Нагъиев, Шихнесир Къафланов, Сажидин Сайдъасанов, Шагъ-Эмир Мурадов, гъакини композиторар - Асеф Мегъман, Мегъамед Гъусейнов ва Падишагъ Киберов. Суылгыяди хиве къазва, гзаф манийриз макъам ада вичи кхъена. Амма виридалайни рикI алайбур, виридалайни мукувабур гъам тамамарзтайди, гъамни яб акалзайбурсуз патал виликдай ва гилани халкъдин манияр я.

# ДАГЬУСТАНДИН ДИШЕГЪЛИ

N 4 - 96



Күйгүнег адетрихъ галаз алакъалу манияр. Абуру чыллера гвенар гузтайбуру, гамунихъ ацуқына хразтайбуру, дидейри, көпина авай күрпейриз яна - а манирихъ са гыхътиң яттани аламатдин сир ава. Абуру руығын виридалайни көве авай чкайриз, зигындиз къаттүз четин тир деринриз гъахъава, алай аямдин инсанрив яргъал девирра абурун ата-бубайри гыссы авур лекъзейриз ахгудава. А манияр къацуу векъ авай чуарин гарарив, дагъларай авахъавай ятарин сесерив, бубад көваливай къакъатнавай жегъил рушан хажалатдив, уймуыр акунвай касарин насыгъаттив ацанва...

Халкъдин манидин чехи, и кыл а кыл авачир камаллу алем –им къенин юкъузни ахтармишна күтаягыз тахъанвай гъуль я. Гыкъван манияр хүзва халкъдин бейнида, гыкъванбур түккүйрна ва шумуд виш иисара көвтән! Сүлгияя көвелай инанмиш я: «Халкъдин манияр – лезги манидин дуб я! Халкъдин манияр рикелай ракырун – чехи гунағ я!»

Манидарди абуру вичин уймуырда лап гзаф тамамарна, амма къени садни хкуд тавуна вири рикел алама, гъар са гаф, гъар са макъам. Алай аямдин лезги манияр тамамарзавайбүркай рахадайла, Сүлгияяди манидар Алия къейдна, гайиф чуугуниви лагъана: «Бажарагълу гзаф манидарар ава исятда, са нихъ ятта хъсан вокал, мұккүдахъ музыка... Амма Алия көтөнди тир, ада манияр рикел газ тамамарзавай... Гайиф, исятда адан ван къвезмач».

Сүлгияя кылес къедай къадардихъ инанмиш кас я, ада инанмишвалзы - инсан хайи чавуз Халикъди уймуырда адан кылел вуч къедатта кхызыза. Им бедбаҳтвадай кларабдай ва я шадвалдай заттунай къадани - вири инсандилай аслу я. Къенин юкъуз ада къейдзава: «Уймуырда түккүйлвилерни, четин вахтарни хъанаттани, зун къисметдилай рази я. Дагъустандин искуствойрин лайихлу деятель, Дагъустандин халкъдин артистка төварариз лайихлу хъунай. За Нариман Ибрағымоваз закай «Сүлгияяди манияр лугъузва» ктаб кхынай сагърай лугъузва. За виридалайни чехи чухсагъул зи манирихъ яб акалзай, лезги манидал рикел алай касариз лугъузва. Къуй абурун вири крат түккүйрай, сагъвал ва кылелни ислягъ цав хъурай!».

Сүлгияя Гъажиевадихъ пуд аял авай – руш ва къве хва.  
– Абдурагъман гъульуз аватна, вахсуздаказ кечмиш хъана. Амирхан ва Замина ама, – рикел дар жез сүгъбетзы ада. – Амирхана вичин рушаз зи төвар гана, зи хтулдал зи төвар ала. Зи руш Заминади манияр пис лугъузва, сегънедиз экъечтаза. Заз къисметди ихътин хизан гунилай за развалзы – им зи къисмет, зи иви, зи гележег давам хъун я.

Сүлгияя Рзаевнадихъ къенин юкъуз 5 хтул ва 3 птул ава. Абуру вирида манияр лугъузва. Манияр лугъунин адетди чехи ва дуствилин и хизанда мягъкем чка къунва, абуруз виризаз Сүлгияя чешне я...

Чи макъаладин игитдиз вичикай яргъалди рахаз ва вичикай газетрани журналра кхъена садрани клан

хъайди туш. Гъавиляй къенин юкъуз ам гыхътиндиг ятта адан хтул Аминадивай сүгъбетун талабна.

- Зун адан сифтегъан ва виридалайни чехи хтул я. Зун, зи хизанни адахъ галаз санал яшамиш жезва. Ада чаз гузтай къван күмекар, гафаралди лагъана күтаягыз жеч. Вичин яшаризни килиг тавуна, ада заз аялрихъ гелкъвез күмекзава ва абурухъ галаз сүгъбетарзава, абуруз чирвилер ва тербия гузва.

Түнчар гъазуруникай рахайтта – ина ада масад герек авач! Ада и кар садални ихтибардач ва вичини лап төлемлү хүрекар гъазурда. Адан ери-бине Къусар райондай я, абурухъ түнчар лап гзаф ава ва маса къайдада гъазурзава. Гыкъван зун алахъайттани, ада гъазурай түнч дадлудини, гүрчегдини, акурлани иштэгъ ачу жедайди я! Чехи дидеди вичи чун патал көнчина, рикел газ гъазурзава лугъузва, гъавиляй тәмлун я.

Мадни заз лугъуз көнчазава, ада вич патал ахътин көнчалахар хъядя хъи, вичиз шадвал гудайбур – манияр лугъун, мани түккүйрун, түнчар гъазурун, набататрихъ гелкъүн, хтулрихъ галаз сүгъбетарун. Адаз пиччи рахунар, ката-галтугда хъун, селигъасувал, вахт дүйм-дүйз вилив хүн тавун хуш туш. Ам инанмиш я, эгер инсанди масадан вахтуниз къимет гузвачтта ва вил алаа тазватта, ахътин касдивай яргъа хъун лазим я.

Чи чехи диде экунанхъ лап фад къарагъда, чай къада, пакаман түнч гъазурда. Вич ам түнчал гъалтайла, гъиль яргъи ийдайди туш, емишрикай адаа виридалайни гзаф ичкер көнчанда, нянин сятдин 6-далай күлүхъ, гъатта эвернавай мярекат аваз хъайттани, түнч нен тийиз ада гила са шумуд йис хъанва.

Яшайишида ам виридавай низам-къайда хүн талабдайди я. Чехи диде гзаф дамах гвачир инсан я, адаа къадардилай артух чагай пек-партал, хкатна аквадай безекар хуш туш. Гъатта адан телефонни адепти «Фонарик» я, смартфондикай менфят къачун патал чун ам рекъив гъиз гъакъван алахъантани.

Адаз гъайванар гзаф көнчанда, иллаки кацер – ада көнчалин вилик яд аваз ведре ва түнч аваз къаб эцигда. Гъайванриз чал чидач, абурувай инсандин хызы, яд, фу талабиз жедач лугъуда ада. Гъавиляй абуруз күмек гун чехи суваб я. Мадни чи көнчалин вилик ада цанвай гзаф къадар тараар ава. Кул-кусар, цуквер – ибүрни адан чехи ва ачу рикел пай я. Уймуырдин четин шарттара, көве гъатай инсанриз күмек гун ада вичин хусуси буржи яз гысабда.

*Завай зи чехи дидедикай сятералди сүгъбетиз жеда. Ам гъакъван аламатдин, бажарагълу, къени ва рикел ачу дишегъли я! Зун Халикъдилай къадар авачир къван гзаф рази я - чи гъакъван машгуур ва гъакъван багъридини хайиди тир чехи диде Сүлгияя хъундилай!*

Сүлгияят БУЛГАЕВА



# Им халис гъаливал я

**А**ллагъди гъакI кхъена: зи буба вахтсуздаказ къейила, зи гъеле вад йисни хъанвачир. Зи баде такабурлу инсан тир, диде – савадсуз дишегъли. Чи буба военный къуллугъчи тир, чун, лугъудайвал, и вацран мажибдилай а вацран мажибдалди яшамиш жезвай. Ам амачирла, чи хизан хъурек тъуна михы авур къаб хъиз амукуна. Чун - къуд етим, диде ва баде - ругуд кас тухарна къланзавай. Са т'имили вахтунилай давени гатъунна. Диде духтурханадиз санитаркавал ийиз фена, бадеди къвал бажармишзивай, чунни гъар са карда адан къумекчияр тир. Гъавиляй чакай зегьмет къани, темпелвал эсиллагъ течир рушар хъана. Чаз, пуд вахаз, герек вири къвалихар чизва: цвалар ийиз, храз ва къвалин майишат кыле тухуз.

Аялар тирла, чун фад ахварай авуддай: «Пакамахъ фад къарагъайдаз Аллагъди хъсанвилер гуда», «Экунин сегъерихъ галаз къарагъайбурун югъ яргъиди ва

берекатлуди жеда», «Чигедихъ галаз экунин къиляй цавай къвазвай няметрин булвал къачун патал ни капаш кутуртIа, гъадаз садрани дарвал аквадач, гъикI хъи гъа и декикъайра Аллагъди вичин лукIариз чилел ризкви рекье твазва», – ибур чаз гъар пакамаз чехи дидедин мецелай ван къвазвай гафар тир.

Чахъ гъардахъ вичин везифаяр авай. Зал, чехиди яз, абур виридалайни гзаф азалтзавай.

Бахтунай хъиз, чахъ къве кал авай, сад чиди тир, мъкуъди – бадединди. Къве каликай нек аца заз четин тир – тупIариз тал акъатзавай, гъавиляй сад бадеди аца звай, мъкуъди - за. Ахпа за малар чуылдиз акъудзавай. Гъиле зи ведре жедай: аниза фитер къватIавай, къвализ ххана, абур хъультуъз пичина кудай купIар авун патал цлал алкIурдай. И крарилай къулухъ завай хъультуъз мал-къара патал векъер къватIиз чуылдиз физ жедай.

Нуцалая, къулан ваха, къвале, гъятда, куьчеда, чи къвалер алай чкада, михъивал хънин патахъай жаваб гузвой, гъакIини – чи верчерин «хъсан дуланажагъдинни». Верчер чахъ гзаф авай, къек - сад. Нуцалая абуруз твар гудай, экунин кылелай абур гъятдиз акъуддай. Юкъуз ада верчерин мукарай какаяр къватIдай. Гъятдай вечрен ван акъятнамазди, ам къудгъунна къарагъдай ва гъятдиз катдай. Баде хъульредай: «Вечре кака хазва ва гъарайзава, вири дуњъядиз хабар гузва, балкIанди лагъайтIа, тай хазва, амма гъич ван-сесни жедач».

Нуцалаян хиве нехишар атъунни авай. Дидеди шаларихъ акалдай цилер ийизвай, адан шаларихъ гзаф муштерияр авай, Нуцалая лагъайтIа, гъа шаларин пипIерал, вири къуд пипIелни, таарин хилерин сигъдаказ нехишар атГудай, муштерийиз гъыхътинбур къланзаватIа, гъахътинбур. Вири хуър адан къвалахдин устадвилел гъейран тир, гъакIван иердиз адан гъвечIи гъилери нехиш атIувай.

Виридалайни гъвечIи Шагъсанатахъни вичин везифаяр авай. Бадедин гъиле тупучI ацIайла, ада гъаларикай къетI ийидай. Мадни ада дидедиз куьмекар гудай. Ада шаларихъ цилер гилигдайла, ада ипекдикай цилер гъазурдай, абур дидедив вугудай.

И вири къвалахар дидеди нянихъ, зани Нуцалая тарсар гъазурайдалай къулухъ, башламишдай. Тарсар – пак кар тир, дидеди абур гъазурунал къетIи гуъчывал тухуззвай. За нянихъ парталар храдай. Агъ, эгер чи къелдайбуруз чир хънайтIа, абур за гъикъван хранатIа! Зални зи вахарал алайбур хранвай затIар тир: жакетар, свитерар, гамашар, носкияр, бегълеяр, шалар. Дидеди абур вири жуъреба-жуъре рангариз вегъедай. А вахтара ихътин дарманар авай (гила абур амач) – яру стрептоцид ва акрихин. Дидеди азарханадай абур жагъурдай, абуради зи «искусстводин эсерар» рангадиз вегъедай, гъаниз килигна чун гъамиша дамахарна къекъведайди тир.

Вирибуруз хъиз, кашни чаз акурди туш, гъикI лагъайтIа гъар пакамахъ дидеди са калин нек азарханадиз тухудай ва фахъ дегишардай. Мульку

## ФАЗУ АЛИЕВАДИН ЮБИЛЕЙДИН КЪАРШИДИЗ

калин нек чаз мукаш, дудгъвер гъазуриз бес жезвай, цвегъни гадарзавачир. Чна ам цин паталай хъвадай. Гъар юкъуз чаз са кака ргана гудай, какадин гуързеярни мукъвал-мукувал гъазурдай.

Дяведин вахтунда ва адалай гуъгуънин йисузни, вирина курагъвал авайла, чаз калерикай ва верчерикий чара хъана. Чи къек гуърчегди ва акъатай рангарин чехи жагъа алайди тир. Рикъел алама, адан хуру лацу цакъулринди тир, чехи луварни - акъатай аби ва къизилдин рангунинбур. Демекдай ам экуннахъ виридалайни вилик экъечидай, ракъарал акъваздай, анай эхиримжи верч экъечидалди, нянихъ ам сифтени сифте гъахъдай демекдиз. Гъа икъл гъар юкъуз къекире вичин верчерал къаравулвалдай...

Амма са сеферда къалабулух арадал атана. Чин ва къунши Издаган арада къванцин чехи пару авай, абурун къек, югъ нисинилай алатаила, гъа и парудал акъахна ва гъарайиз эгечина. Чи къекрек къалабулух акатна, лувар гатаз башламишна. Къуншидин къекре гъарайна, гъарайна ва анлай эвичина. Мутьку юкъуз - мад гъа икъл. Пуд лагъай юкъуз гъаясуз къек чи гъаятдиз атана ва чи верчерилий элкъвез эгечина. Чи къекрен, аквар гъаларай, сабурлувал квахъна. Ада чара къекрел хъдарна, ахътин къал-макъал арадал атана хъи, вири гъаят тукъдив ва цакултив ацана.

- Баде, чи къек рекъида, са вуч ятани ая түн! - зун ишехъиз гатъунна.

- Са затини жедач, къана лагъана къекер рекъидайди туш, амма къуншидин гъаясуздиз вичин чка чирун герек я.

- Вучиз, бес къуншидин къилив мугъмандиз къведай ихтияр авачни къван?

- Ваъ, чан руш, са къекре вич авай чкада масад эхдак. Ахътинди, яни вичиз ухшамишдахъ галаз дуствал ийиз тежедай масад мад авач, анжак са къек я, - жаваб гана бадеди.

И вахтундани къекерин дяве давам жезвай, тукъ куд патаз чклизвай, верчер къурху хъана гъятда санай масаниз катзвай. Чидач, гъикъван вахт алатнатла, сифте къуншидин къек гъелек хъана. Чида, аквар гъаларай, вичин эхиримжи къуватар къватина, гъаясуздан къулал хъдарна ва акъван къевиз гъарайиз эгечина хъи, мумкин я, адан ван къунши хуърорани гъатнаваз хъун.

Къвачни къецлиз, чухванвай эвер тавур мугъманди къвалихъди са гужалди вич галчурздавай. Ам гъикъван усал аквазвай! Баде адан гуъгуънис тамашздавай ва, дамах ва хъурун кваз лагъана: «Я Аллагъ, эвер тавур, са карни авачир чкадал ивияр экъичуник къил кутазвайбур патал вири дявеяр гъа икъл къутягъ хурай. Амин! Амин! Амин!».

«Им халисан гъаливал я!» - гъарайна Нуцалая.

Фазу АЛИЕВА





# БУРЛИЯТ ИБРАГЫМОВА ТІВАР АЛАЙ БРИЛЛИАНТ

И машгүр дишегълидикай гзаф кхъенва, адан уьмуърдин пара «чинар» халкъдиз малумбур я. Амма адан къисметда анжах лап мукъвабуруз чидай ахътин вакъиаяр кыле фена хъи, абуру и бажарагълу гүзел манидар дишегълидин неинки акакъ тийидай къван къакъан дөрежадин устадвиликай, гъакъни адан регъимлу, инсанвилин лайихлу къилихрикайни лугъзыва.

## БАГЬА КЪАШДИН НУРАР

Чин күн тавуна лугъун хъи, Бурлият Акашимовна Ибрагимовади (Канаевади) музықадин сагъ са девир лишанламишна. Ам алатай асиридин 50-йисарин музықадин культурадин ярж хъана ва вичин манийралди 70 йисуз тамашчияр рази ва шад авуна. Аял чавалай эгечиңа, вичин эхир нефесдал къван ада вичи-вич халис артисты хъиз тухvana, и дөрежадилай агъада аваз ам садрани садазни акунач.

Зурба къязанмишунрив агакъай, дагъустанвийрин патай рикъин сидкъидай тир къанивал ва гъурмет къязанмишай Бурлият Ибрагимовади баркаллу, амма пары таарвилерни галай уьмуър

кечирмишна. Лап гъа аял чавалай къульзу жедалди ара физ адаз хажалат гудай агъвалатар кыле фидай, амма сегънедал акъвазнавай, сивел хъвер алай, тарамдиз алукинавай Бурлият акъвазвай тамашчийриз адан рикъе авай хажалатдикай хабарни жедачир.

Сифте адан рикъе вад йиса аваз таар хъанай – адан дидени буба чара хъана, аял эвэл са, ахпа маса тахай дидедин гъилел чехи хъана.

Бурлиятан буба Къумукъ театрда артист, режиссер ва администратор тир, Бурлията гъеле 12 йисалай сегънедилай манияр лугъуз эгечиңа.

Мадни лугъун хъи, вири Дагъустанда машгүр тир Барият ва Саният, Татам Мурадовар бубадин

патай Бурлиятаз лап мукъва инсанар тир.

Гъвечи манидардин алакъунрикай къумукъ тамашчийриз лап фад хабар хъана, дяведилай гуъгуънин йисара театрдиз атанвай тамашчийри фойеда Бурлиятавай манияр лугъун таалабдай.

Вирида чизвай са агъвалат ава. 1940-йисуз, 7 йиса авай Бурлията Москвада кыле физвай Дагъустандин искустводин декададин вахтунда, Кремлдин сегънедилай мани лагъанай. Сифте жергейра Иосиф Сталин кыле аваз СССР-дин политбюородин ва гъукуматдин членар ацуқънавай. Бурлията мани лагъана күтъягъйла, залда авайбуру къивачел къарагъна капар яна, ахпа Сталин сегънедал хкаж хъана, декададин иштиракчияр төбөрикна ва Бурлиятаз къизилдин сят багъишина.

Бурлията клубра, гатун сегънейрилай пары манияр лагъана. Театрда къивалах авуни адаз неинки къянанмишдай, гъакъи чехи, халис пешекар артист жедай мумкинвални гана. Театра къивалах авур машгүр артистрин таарварихъ галаз сад хъиз адан таарни Дагъустандин меденитетдин тарихда къизилдин гъарфаралди кхъенваз амукъна.

1950-йисуз Гостелерадиодин хордиз кІвалахал теклиф авурдалай гүзгүйнлиз Бурлиятан бажарагъди генани цүк акъудна. Вичин анжах 18 йис тир Бурлията тІварван авай машгүр артистрихъ, Рагымат Гъажиевадихъ, Разият Бабаевадихъ, Сагид-Салим Жамалудиновахъ, голаз неинки Дагъустандин, гъакІни вири Советрин Союздин, гъа гысадбай яз Кремлдин сэгнэйрилай манияр лагъана. 1959-йисуз адаз «ДАССР-дин лайихлу артист» лагъай тІвар гана. И чавуз Бурлият хизан, аялар авай дишегъли тир – бубади ам 15 йиса аваз гъульувь ганай эхир, 17 йиса аваз адаз хва, гүзгүйнлай къве рушни хъхъанай.

\* \* \*

Машгүр манидардин аялри адан пеше хъягъячир, адаз вичиз вичин тежриба абуруз гуз акъван кІандай эхир... Амма рикІелни алачиз Бурлият мад са веледдин диде хъана. Чун РД-дин халкъдин артистка Хадижат Ибрагимовадикай рахазва, са чавара ам Бурлият Ибрагимовади вичин рушвилиз къабулнай. Къаякентдин мектеб акъалтІарай Хадижат Магъачкъаладиз музыкадин училищдик кІелиз экечІун патал атанай.

– Вокалдай чирвилер гузвой муаллимди, Земфира Хасанбеговна Хирматовади, зун ван дузы «ээцигун» патал вокалдай чирвилер гудай артистдин кІвализ ракъурнай. Зи рикІелай хабар къунни алатнай, зун нин кІвализ ракъурзувайди я, артистдин тІвар вуж я лагъана. Ингье зун экзамен вахкун патал цийи мани чириз, жуваз лагъай адресдиз физва. Бурлият Акашимовнади ракІар ахъяна, ахътин гүзел ва таниш хъвер ада заз багъишнай хъи, зун ракІарин гүрцелдал къах хъана аламукънай. Заз зун машгүр Бурлият Ибрагимовадин патал ракъурнавайди чизвачир къван!!! Ам вични пад-кыл түкІвена авай, заз гъикІ хъана, ам концертдиз ва я телепередачадиз физ гъазур хъянвайди хъиз. Ахпа чир хъайивал, ам гъамиша гъа ихтиин селигъалуди, гъатта кІвалени түкІвей партал алаз къекъведайди тир...

Бурлият Акашимовнади рушан ванциз яб гана, са шумуд гылера мани лугъуз туна ва тариф авуна. И иер ван авай, артистилин алакунар авай жегъиль рушай Бурлият Ибрагимовадиз вичин жаван иисарин шикил акунайтІа?

Бурлиятаз руш няниз обежитидиз хъфизвайди чир хъайила, ада гъасятда адаз кІелзамай къван вичин кІвле амукун техлифнай. Бурлият Акашимовна Хадижатан диде-бубадин патав фена ва руш вичин патав тун патал алакъарна. Гъа икІ Хадижат «Белла дидедин» мад са велед, мад са руш, мад са мукъва инсан хъана. Концерт авачиз, кІвле авай йикъара гъар няниз и къве дишегъилиди сада-садаз чагъан, гитара ва я фортелиано ягъиз, манияр лугъудай. Хадижата «Белла дидедин» хай рушарихъ Наидадихъ, Издекахъ ва хва Мурадахъ галазни хъсан рафттарвилер дузышишнавай.

Хадижат Ибрагимова Бурлият Акашимовнадин патав адан эхир нефесдал къван гумукънай.

\* \* \*

Машгүрвилин кукІушрив агакънавай береда Ибрагимоврин хизандиз бедбаахтвал атанай. МВД-дин полковник, Афгъанистанда къуллугъ авуна хтай хва пис начагъ хъана, дульнядилай фена. Адан гүзгүйнал алаз са тІимил вахтундилай Бурлиятан умумурдин юлдашни вафат хъана. Бурлият вич рекъидалди вилик ам вичин чехи рушакайн магърум хъана. Адан къинники артист дишегълидин сагъвал михъиз барбатІнай...

А йикъалди ада шад мярекатра иштирак ийиз манияр лугъузтай, вичиз эверай шадлухриз физвай, кІвалени гъамиша мугъманар жедай.

Адеддин «хрушевкадин» залда дакІардивай ракІарал къван Бурлиятан тавкІвле недай затІар

алай стол жедай – мугъманар, дустар атайтІа къунағъ авун патал ам гъамиша гъазур тир. Адет яз, адан кІвализ санал кІалахзавай юлдашар, артистар къведай, йифен геждалди рахун-лукІуын, сұғыбетар, манимакъам къалин жедай.

Бурлият Ибрагимовадивай, белки ихтиин дустар авачиртІа, вичиз хъланвай хажалатар эх ийиз жедачир.

Амма ихтиин йикъарихъ йиферни галай эхир: Бурлият Акашимовнадиз рикІин тілар тади гудай... Амма и гъалда авазни, «тади күмекдиз» эверна адап вил алай артист дишегълиди вичи-вич квадардачир: пад-кыл авуна ацуқъдай.

Хадижат Ибрагимовади рикІел хизвайвал, ихтиин чавара ада вичив вичин пудра-помада авай къвати вугун тілабдай, гъакІни шинъонни (гилигзавай чарар) гъаш лугъудай. Эверай духтурар атана агакъади Бурлият Акашимовна вири ийиз агакъдай: чарар түкІуырдай, чиниз рангар ядай... И машгүр дишегълидиз гъатта духтурдизни вич хъайивал хъуй лагъана алукІнаваз акуна кІандачир! Гъатта адан кІвле алукІдай халатарни кваз гүрчегбур тир. Гъа ихтиинди ам вичин эхиримжи нефесдалди амукунай – халис халкъдин артистка я!

*2018-йисан 12-августдиз  
Магъачкъалада советрин  
эстрададин манидар ДАССР-дин  
ва РСФСР-дин халкъдин артистка  
Бурлият Ибрагимова умумурдай  
фена.*

*Магъачкъалада Бурлият  
Ибрагимова яшамиши хъайи  
кІвалерин цал рикІел хұйдай Күл  
алкІурнава.  
Дагъустанвийрин рикІел ам  
гъамишалугъ яз аламукъда.*

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА

Түрк чалай таржума авурла, Бурлият «бриллиант», «нур гудайди» лагъай чал я. РСФСР-дин ва ДАССР-дин халкъдин артистка, манидар, дугъриданни, вичин бажарагъди нур гайи, Дагъустандин медениятдин хазинада нурлу къаш, гъед яз гъамишалугъ амукуда..

# Мумкин я...

**З**а жув гъахъарзавач. Зунни батIул я. Заз гзаф ам кIанзай, адахъ лап гзаф инанмишвалзавай. Ахпа ана хъайиди хъана. Зал къведалдини са шумуд рушан къилел атай душуыш зи къилелни атана. Абурни ихътин тутькуъвлителди ва гъайиф чIугвадайвал акъалIна. Амма чарадан тежрибади, гъайиф хъи, садазни тарс гузвач.

Чахъ чехи мутьгъуббат авай, заз акI тир. Ахпа, михъи цавай къукърумар ягъай хъиз, Сабира вич захъ галаз мад гуърьшиш тахъунин къаардикай хабар гана. Диде-бубади вичиз маса рушак лишан кутунвайди ва гъаниз килигна адавай зал эвленишиш жез тежедайди лагъана. Лагъана хъи, вичин диде-бубадиз вичи акъван екез гъуърметзава, гъич садрани ва гъар гъихътин шартIар арадал атайтIани, ада абуруз такIан кар ийидач. Гъич вич шаклу тир кардикай лугъуналди абурун гуъгуълар чIурдач. Диде-бубади ам патал свас жагъурна ва ам гъасята рази хъана. Сабира завай гъавурда акъун ва гъил къачун тIалабна. Зун дугъриданни икI ийиз гъазур тир, амма рикIе ахътин къяти тIал авай. Ада вичин сивай са гужуналди и гафар акъудна ва, ахпа яргъалди зи патав акъвазна, кисна, сакIани хъфиз жевзачир. Мумкин я, зи түнбуъгърал ва къати къал-къиждал вил алай ва я за жуван чандиз къаст ийида лагъана кичлерар гунал-гзафбуру чпиз кIанибур гъа икI къаз алахъзва эхир. Амма зун мез къурана ва къван хъайиди хъиз амай. Зун шехъначир ва я за гадармир лугъуз минетарначир. За түнбуъгънач ва тахсир кутунач.

Завай адаz вуч лугъуз жедай къван? Ихътин душуушра адет хъанвай гафар - заз ам къадар авачир къван

кIан, вири дуънъя адан кIвачерик вегъез гъазур тир. Зун адахъ агъунвай, Аллагъдихъ хъиз. Адахъ галаз гуърьшиш жедалди, зун «затI такурди» тир, ада зи дугъривиликай менфят къачуна, зун алцуарна лугъудайни?» Амма и крат адаz зун галализни чизвай: ам зи уъмуърда сад лагъай итим тирдини, адахъ галаз гуърьшиш жедалди зун садаҳъ галаз гъич рахунни тавурди. ГъакI зун адал ашука тирдини ва жувахъ хъиз, адахъ агъазвайдини.

Амма и гафаривай вахъ галаз чара жез гъазур хъанвайди акъвазариз жедани? Са четинвални авач эхир – эгер инсанар сад-садал ашука ятIа, санал хъун лазим я. Гъич са жуърединни къурбандал, гъатта эвленишиш хъунни, эгер ам буржи яз гъисабнавайди, кIанивал авачирди ятIа, заз герек тушир.

Сабира а няниз вичиз зун мад кIамач, вичин рикIе гила масад ава лагъаначир. Анжах вичин диде-бубадин ният гъяхътинди тирдан гъавурда тунай.

РикIе гъатнавай тIалдикди ва гъайифдикиди заз гъарайиз, адавай хабар къаз кIанзай – вучиз ихътин гъалдикай ада виликамаз фикирначиртIа, вучиз ада зун виликамаз хабардар авуначиртIа? Адаз хъсандиз чизвай хъи, зун патал чи алакъайрихъ гъикъван еке метлеб авайтIа. Ада вичини заз садра гъикI ятIани разивал гваз сувъбет авурди тир, адан дуст Агъмеда, мисал яз, вичиз бегенмиш хъайи рушаз гъа сифтедилай ачуҳдаказ лагъанай: вал эвленишиш жез завай жедач, гъатта вун заз лап хуш ятIани. И месэла за къилди гъалзавач, гъаниз килигна закай тапарар ийидайди ва алдатмишарзавайди хъана кIанзавач. Завай ваз анжах и жуъредин алакъаяр

теклифиз жеда –зарафатдинбур тушир, гъамишалугъ, амма эвленимиш хүн квачиз. Жува фикирна, жаваб це. Руша адахь галаз гуруушмиш хүн кьетІна, адан папан чка къаз кІан тахъана.

- Вуна ам гъахъ яз гысабзавани? – тежер хътин и душиштал аламат яз хабар къунай за а члавуз. Дугъри зун, за гъамиша фикирдайди тир, эгер къведаз чпиз чеб кІан ятІа, абур санал жез са күнини манийвалдач.

-Заз чидач, амма икІ, гыч тахъайтІа ада алцурзавач, - кыл баштан яз жаваб ганай заз зи кІанида ва за, гъелбетда, фикирнай, чи алакъаяр Агъмедан душишдиз ухшарбур туш. Эгер акІ туширтІа, адани заз алцуур тавуна ачуудаказ лугъудай, зазни хядай мумкинвал гудай, фикирзавай за. Гъелбетда, эгер заз адаз паб масадакай жедайди чизвайтІа, зун ахътин алакъайрал рази жедачир.

Агъмед хъсандиз чизвай за фикирзавай, ам вичиз кІанзавай рушав хъсан эгечІнантІани, амма ада ам алцуурзавач. Адаз Нарима гзаф хуш тир. Гъатта, кІанни тир, амма эвленимиш хүнин месэла адан патахъай диде-бубади гъална. Ам лагъайтІа, вичин баҳтуулал патал женг чүгваз, гыч алахъни авунач ...

Зал къведалди Сабирахъ маса рушар хъайиди тир –алай аямдихъ галаз къунвайбур ва ачуубур. Абур адахь галаз барризни, дискотекайриз фидай, ахпа секиндаказ адан квартирада вахт акъуддай. Ада абурукай садрани пис гафар лугъудачир. Абурукай сад, ам тұна, гъульуз фена, адавай яргъалди а руш рикІелай ракъуриз жевачир. Мұыкудахъ галаз ада вичи алакъаяр атІана, къилихар къадайбур туш лагъана. Сад лагъай сеферда заз Агъмеда музықадихъ яб акализ, ял ягъиз вичин кІвализ теклифайла, гъатта зи намусдикни хкІанай. За им - кылди яшамиш жеввай гададихъ галаз адан квартирадиз фин - рушаз кутугнавай кар тушири лагъанай. Ам зал аламат хъана, хабар къунай: «Вуна, дугъриданни, гыакІ фикирзавани?»

Гъа икІ и нянихъ чун адан квартирадиз феначир. Кафеда ацуқына, шегъерда къекъвена. Гъа икІ мад къве гъафтеда давам хъана ва йифер телефондай рахаз акъудна. Йикъарикай са юкъуз Сабира зун чалал гъана ва вичин дидедиз захъ галаз таниш жез кІанзава лагъана. Адан дидеди зун хъсандиз къабулна, амма зун къведайдакай адаз хабар авачирдан гъавурда зун гъасытда акъуна. За идакай Сабираз лагъайла, ада зарафатдин къайдада жаваб гана: «Ваз аникай вуч тафават ава? Ваз аквазва хъи, ам вахъ галаз таниш хъунал шад тир». Сабиран диде заз бегенмиш хъана. Ам рикІиз фад чими жедайди, къениди, алай аямдин дишеғыли тир.

Сабиран диде-буба къунши кІвале яшамиш жеввай. За адавай ам вучиз абурун патав яшамиш жеввач лагъана хабар къуна. Адан гафаралди, дидедихъни, бубадихъни адан алакъаяр хъсанбур тир.

-ГыакІ язни я, вун ягъалмиш туш, - жаваб гана Сабира, - амма жуван 24 йисан уьмурда заз кылди яшамиш жедай ихтияр ава. - Ваз кичІе жемир, абуруз зи ихтиярдин тереф хувъз сакІани кІан тушири. Амма за лагъайтІа, абурун вилик шартІ эцигна, за кІвал кирида

къада лагъана -эгер абуру заз къуншидал, амма текдиз яшамиш жедай ихтияр гун тавуртІа. Абуру ахпа разивал гана.

Чидач, и гуруушдилай къулухъ зи кыле гъихътин фикирри чка къунайтІа. А члавуз заз акІ тир хы, дидедихъ галаз ада зун вичин свас хыз танишарзава. Сабира зун ада бегенмиш хъана лагъанай. Амма мадни къейдна, вучиз ятІани адан виликан рушар дидедиз хуш хъаначир.

-Зи дидени вири хътинди я. Адани винел патан акунриз, тухузтай тегъердиз, ихтилатриз килигна къимет гузва. Амма ибур гъамиша сад-садав къазвай крат туш. Ингье, мисал яз, Лиана дидеди эдебсузди яз гысабзавай, вучиз лагъайтІа ада вичиз лап хкатна виле акъадай рангар язывай, санани кІелзавачир. Дидедиз ам хуш хъанач, гъатта зи кратик ам къаришиши жеввачиртІани. Амма вун лагъайтІа, Дианка, адаз гъасытда бегенмиш хъана. «И рушан кефи хамир, Сабир», - ингье ада вуч лагъанатІа вакай. Адаз за вун рикІе еке мұғъуббат аваз хүн хиве къунва, - аквадай гъалрай, зарафатзавай Сабира захъ галаз, амма за, акъулсузда, ибур вири рикІивай яз гысабзавай.

Чун гуруушмиш жеввай, амма, ада вичи лугъурвал, захъ «пионеррин хътин алакъаяр» авай. Ада заз садрани къведра айгъамдалди ишара авуначир, захъ галаз кылди амукуйла, адаз вичиз вич хүн къвердавай четин жеввайди. За и месэла жуваз чидайвал гъална. За адаз чун мад адан квартирадиз фидач лагъана, вучиз лагъайтІа аниз фенамазди чун хъел жеввай. Адаз хъел гъизвай, за къадагъа яз гысабзавай царцелай эляч1 тавуни. Зун кІеви къайдайралди тербия ганвайди тир: меҳъердалди руша вичин ягъ-намус хүн лазим я. АкІ тахъайтІа, адаз гыч са күнини күмекдәч: я къадарсуз кІанивили, гъатта рушал писликвал гъанваз хъайитІани, эгер адан разивал авачиз чуру кар арадал атанватІани. Са сеферда Сабира заз лагъана, эгер адан дустариз ам мұжыуд ваңра гуруушмиш жеввай рушашъ галаз мукъва са алакъани хъанвачирди чир хъайитІа, абур адал хъуьреда. И гафариз къуват авайди инкар ийиз жедачир, гыкІ лагъайтІа зун адан дустариз кІанзавай рушарихъ галаз таниш тир, абурукайни са шумуд, дугъриданни, чпиз кІани гадайрихъ галаз санал яшамиш жеввай. Са бязибур, кІвачел залан хъуниз килигна, эвлениши хъанвай. Чпиз хуш гадайрихъ инанмиш рушариз я кичІ, я шаклувал авачир. Зани къаар къабулна.

Чун сад лагъай сеферда мукъва хъайила, ам дегиш хъаначир, захъ галаз адан алакъаяр къаначир, гыкІ крат фильмайрай ва романрай садрани къведра тақурвиляй, заз кичІе тир. Амма Сабир захъ виликан хътин хъуьтульвал ва кІанивал аваз эгечІзвай. Чун саки гъар юкъуз гуруушмиш жеввай, адан патай авай мұғъуббат ва дикъет за датІана гыссазвай. Яваш-явшадиз за гъамиша гунагъ яз гысабзавай кар - меҳъердалди чи арада алакъаяр хъун - жуван хиве авай тахсир гыссазмачир. Зи диде-бубадизни захъ вуч хъанватІа ва гила зун гыкІ яшамиш жеввайтІа чизвачир. Бубадиз зи уьмурда Сабир авайдакай гыч хабарни авачир, дидедиз лагъайтІа, зи гафарай чизвай:

зун лап хъсан хизандай тир гададихъ галаз фадлай гурушиш жезва. Са кар мадни чизвай, вич патал виридалайни важиблуди: чи алакъяр лап рикIивайбуртириди. Сифтедай ам зун чуру кардикай хуъз, гададинни рушан арада вуч хъайитIани, сифтени сифте а кардин патахъай рушаз хажалат жедайдан гъавурда тваз, вилик пад атIуз алахънай. Ихътин раҳунар ада зун Сабирахъ галаз гурушиш жез башламишай сифтегъан вахтара ийидай, ахпа, аквар гъаларай, закай лап хъсан фикирна ада ва лагъана: «Ви къуынерал ви къил алайди я, вуна лагъайтIа, чуру кIалах ийидач. Заз чи Айшатакай гзаф фикир ава, ви патахъай ваъ, Диана».

Айшата- зи гъвечИи ваха, 9-классда кIелзава, лап хъуруннал рикI алайди ва виридан рикIера гъахъдай хътинди я. Ам гъамиша классдихъ ва дустарихъ галаз концертлиз физвай. Диде лагъайтIа, ада вич тухувтай тегъердал гъич рази тушир. Кесиб Айшаткадиз лагъайтIа, гурушиш жезвай гада къванни авайди тушир, анжах дустар авай, абурукай гзафбуруз ада «им зи дуст руш я» лугъудай. Зун лагъайтIа, диде-бубадиз пакди ва гунағар квачирди тир, дамах гвачир ва рикIивай гъар са кар фикирдай, гъамиша зун вахариз чешне яз къалурдай.

Зун намусди гъелекзавай, амма жуван дидедиз чинебан алакъайрин сир ачухиз жезвачир. Жуваз кIани гададивайнин сакIани хабар къаз алакъазавачир: «Гележегда гъикI жеда?» лагъана. Дидеди гила сабурсузвиледи жузазвай: ада вичин диде-буба чин патав рекье тваз кланзавачни лугъуз. Ада гададиз, эгер адан къилиз къвевзачтIа, ишара авун, кIализи зи патахъай илчияр къвевзва лугъун тIалабнавай.

- Вуна вахарин рехъ къунва, вуна тайин фикир къабулдай вахт фадлай хъянва. Квэз исятда меҳъерик къил кутаз кланзавачтIа, кутамир, амма адан диде-буба хъайитIани атурай, ви патахъай гаф кутурдай, - лугъувай дидеди.

Факъир зи диде, ада гъич фикирни ийизвачир жеди, зи вилни и кардал гъикъван алатIа, тайин тахъун ам вуч лагъай гаф я, эгер вун са йисалай виниз кIани гададихъ галаз гурушиш жезвайла?

За лагъайтIа, икI фикирзавай ва веревирдзавай: чун санал ала, чи арада хъай алакъайрилай къулухъни ада зун гадарнач, зун вичин дидедихъ галазни танишарнава, гъар юкъуз зи патав къвевзва ва зенгерзава, гаввиляй, секинсузвал акатдай себеб захъ авахъ. Амма адан ниятрикай ва вахтарикай, ада мус гаф къачунин фикир аватIа, хабар къаз залай алакъазавачир.

Ахпа атIа «къукъумри» ван авуна. Чи арада вири крат ачуҳ ва секин тир. Йиф санал акъудна, ахпа зун кIализи къван рекье туна ва ам вичин диде-бубадин патав фена. Геж хъиз зенг авун хиве кунай. Зенгнач. Гуьгуъин юкъуз атана ва зи вилериз килиг тийиз чалишиш жез, вири крарикай лагъана. Лагъана хъи, вичиз зун алцууриз кIанзавач, и гатуз адан меҳъер жеда, зун ва захъ галаз акъудай вахт адан рикIелай садрани алатдач.

Чун яргъалди кисна акъвазна. Зун курана къаха хъана амай, завай я гафни лугъуз, я тахъайтIа, элкъвена хъфиз къванни жезвачир.

Чун секиндиз къакъатна. За гъиссзвай - ам и крат вишин накъвар ва къал-къиж авачиз алатуналди залай рази тир. Са вацралай заз зун кIавачел заланзавайди чир хъана. И кардикай дидедизни хабар хъана ва пис хъел акатнаваз ада гъасята бубадин патав чукурна. Бубади, са чукъни тавуна зи патав атана, зи чиниз тфу гана. Им лап алчаҳарун тир, амма кар гъа икI хъана.

Диде, ишез, угърашдивай жаваб гун тIалабунай, ам эвлениши хъуниз мажбурунай рахазвай, амма бубади нифретдай саягъда жаваб гана:

- Зи вилик анжах зи руша жаваб гун лазим я, а гададин гъич са тахсирни авач.

Ахпа лагъайтIа, рак ачухна ва зун кIавалай акъудна, гъатта а нянин геж вахтунда гъаятда марф квай къайи гар авайтIани.

Зун са гужалди чехи дидедин патав акъатна, ам лагъайтIа Махачкъаладани ваъ, Каспийскдин лап атIа къиле яшамиш жезвай. Ада зун къабулна, гъелбетда, къилелай кап алладарнач, векъивиледи ва гъайифдивди хабар къуна:

- Вуна вуч авуна, бахтсуз бала?

Амма мад ада зун суалралди инжиклу авуначир, зи кайи лекъерал къель кIавахначир.

Диде-бубади чехи дидедиз зун чукурун тIалабзавай, амма ада атIайда хъиз лагъана:

- Ам заз чаради туш, гъавиий, четин вахтунда зун адан патав хъун лазим я. Адан бахтсузсвиле зи тахсирни ава, за ам къабулда.

Заз лап четинзава. Мукъвара са гуж-баладалди кIалахал акъвазна –зи вахтар къуд вацралай алатнава эхир. За аял хада, гъатта заз вилик гъикъван четинвилер кватIа чизватIани. Амма жуван тахсирдиз килигна, вичивай вичиз къумек тежевзай ажуз, вичин уймуър залай аслу куьрпедилай къисас вахчуз завай жедач!

За Сабирек тахсир кутавчай. Чун меҳъерикай садрани рахайди туш. За, акъулсузда, адакай галайвал жезвай кардикай хъиз фикирнай. Ингъе, гъа икI ягъалмиш хъана, гъавиляй садни тахсирлу туш.

Дуьшушдай заз дуст рушавай Сабир захъ къекъвевзайди чир хъана. Ада дидедиз зенгна ва адани зун бубади кIавалай чукурайдакай лагъанва къван. Дидеди ада зун кIавачел заланзавайдакайни хабар гана. Ада дидедиз лагъанва, вичиз зун акун герек я. За лагъайтIа фикирзава-вучиз? Гъайиф чуугазватIа ва зи язух къвевзатIа? Ва я... ам белки вич ва зун патал са вуч ятIани важиблудан гъавурда акъунватIа...

Заз са куьникни умуд кутаз кIанзавач, гъар гъикI хъайитIани, заз гъелелигда чизвач, гележегда вуч жедатIа, ам зи патав гъатта хтайдIани. Амма мумкин я...

**ЭЛЬМИРА ИБРАГИМОВА**

# «МЕГЪҮН ТАРАРИН ГАПІАЛДАЙ» ГЬУРУПЕРИ

Гъар са агъвалатдихъ эвел ава. Гъар са карни са гъихътин ятлани фикирдилай, гъвечи ва я чехи камунилай башламиш жезва... Къенин чи макъаладин игитрин тарихни вишералди адетдин - гъар юкъуз чпин гъакъисагъ зегъметдалди, патарив чеб хътин фикиррал алай инсанар ківатұналди, чеб машгъул жезвай кар мягъемарұналди ва машгъурвал къазанмишұналди вилик фин давам жезвай инсанрин тарихдиз ухшамиш я.



**А**бдурагъмановрин хизан, 2015-йисалди, Дубкида секиндиз яшамиш жезвай. Са гына ятлани ківалахзавай, са вуч ятлани къазанмишзвай, аялар чехи ийизвай. Усман Абдурагъманован аял чаван дуст, къенин юкъуз машгъурвал къазанмишнавай «Шангереев-тур» фирмадин исеси Шамил Шангереева туристрин дестеяр дагълариз тухуз эгечайла, Дагъустанда туризм лап вини дережадиз акъятдайди гъич хиялни авачир. Усманан уымуърдин юлдаш Муслимата мугъманар гъикі къабулзваты чизвай ада са сеферда теклифна: «За са 15 кас гъида, вуна адетдин тегъерда абуруз недай-хъвадай гъазура. Суфрадал аваррин хинқыл, помидоррикай афнийрикай салат, хъчар хурай. Тіеамлу, тух ва фад жедай хуырекар!» Мугъманар къабулдай чкани Шамила гъасятда къалурна - тібиатди түкілұнавай террасаяр гатуз къацу жезвай, хуытілұз лагъайтіа, яргъалди жив

аламукъзавай мегъүн таарин гъвечи тамун патав. А чавуз сифте сефер яз туристар къабулиз гъазур хъайи Муслимата, абуру вичин мугъманар хызы къабулун къетіна, гъамиша хызы, рикі ачух яз ва чинал хъвер алаз. Сифтегъан десте абурун мугъманпересвилей гъейран яз амуқына. Муслимата гъазурнавай хинқыл, афарар туристриз лап бегенмиш хъана, абурун гуыгъұналаз къвед лагъайбур, пуд лагъайбур... атана. Адаз вич и карди гъикі Чугунатлани чир хъанаң ва вичихъ галаз вири хизанни желбна.

Са шумуд йис алатна, исятда дагъдин патав са шумуд зал ва беседкайр галай кафе пайда хъанва, ана туристри тіеамлу хуырекар дадмишдай, къагъве хъвадай ва хъультұзни пичинин патав чими ийиз жедай мумкинвал ава. Усмана ва Муслимата са шумуд сеферда тикрарна и кардал абуру

желб авурди Шамил я. Ада абурун рикіл жуыреба-жуыре фикирар гъизва, абуруни абуру кылиз акъудункай фикирарзава. Исятда хизандихъ гзаф планар ава – цийи кофейня, кіараңдикай ял ядай гъвечи ківалер эцигун, капі-тіеат ийидай ківал саки гъазур я. Гъиле күр кар вилик физвай ксар акурла, абурун агалқынрал рикілвай шадвал ийиз кіланзала. Анжака са Абдурагъмановриз чизва чпин агалқынрн къимет. Диед-бубадини пуд аялдини акъваз тавуна зегъмет чүгвазва-рушари хуырекар гъазурзава, михывал твазва, хци балқынрал алаз сейр ийизва ва квадроциклрал алаз авадарзава. Бязи йикъара туристрин къадар акъван гзаф жеда хыи, абуру гына ацукъардаты чиз амуқьдач. Идани абуруз туристар къабулдай чкайр гегъеншарун лазим тирди къалурзава – туристри вахт вилив хуызвайбур я, недайди геж тавуна ағакъарна кіланзала. Чпин дуствилин

# Женщина Дагестана

4/2022

На лезгинском языке

Учредитель:

Агентство информации и печати  
Республики Дагестан.

Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: J-dag@mail.ru

Редакционная коллегия:

заместитель главного редактора  
А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

ответственный секретарь  
С. Х. БУЛГАЕВА

редактор русского выпуска  
Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска  
Б. Ш. МУХИДИНОВА  
bahu4y@mail.ru

редактор даргинского выпуска  
П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска  
П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска  
Н. Н. ИБРАГИМОВА  
e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

редактор лакского выпуска  
З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска  
С. М. ИСРАИЛОВА

Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,  
А. ТАЖУДИНОВА,  
В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,  
e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрудинова, 1а.  
e-mail: j-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».  
г. Махачкала, пр-т Насрудинова, 1а.

Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф

Дата выхода в свет 25.08.2022.

Формат бумаги 60 x 841/8.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 07040. Тираж (3105) 326 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00429 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.

На обложке:

I – Марина Ахмедова-Колюбакина –  
народный поэт Дагестана.



хизандин куьмек галачиз чи  
макъаладин игитривай и кар  
алакъдачир.

Усманаз ва Муслиматаz килигайла  
- абурун арада авай алакъадин  
мягъкемвал, сад-садав кутугайвал  
къатлиз четин туш. Усман-тимил  
рахадайди, дамах гвачири, Чехи,  
са дагъдин пад хътиндига умуд  
кутаз жедайди я. Муслиматаz  
гуьрчегди, рикI ачуҳди, сивел  
датана къени гаф ва хъвер алайди,  
дагъдай авахъзавай михы булах  
хътиндига я. Адаz дустари фадлай  
лакIаб ганва - Тамун гуьрьупери, ам  
адаx хъсандиз къанни ийизва.

Абдурагъмановар неинки чеб  
ялавлу ватанпересар я, неинки  
чин аялар кIвалел, Ватандал рикI  
алайбур яз Чехи авунва. Абуру чин  
патаv акъатай вири мугъманризни  
Ватандихъ авай еке мутьбъбатдин  
ва вафалувилин гъиссерни  
агакъарзана. Аялриз хизандин тарих  
лап хъсан чида. Абуруз чин ата-  
бубайри галатун тийижиз зегъмет  
ЧIугурди, анжак зегъмет, ачуҳ ва  
къени рикI хушбаҳтувилин ва  
абадвилин замин тирди чида.

Муслиматаz вичин мугъманар  
гзаf хуш я. КIвалин и кыил а кыл  
авачир къайгъуризни килиг тавуна  
ам мугъман хъанвай туристрин  
дестедихъ галаз ацуқъда, вичин  
Чехи ва ата-бубайрикай, хизандин  
тарихдикай сувъбетарда. Алатай  
асирдин 70-йисара, Чиркейдал  
къетIен электростанция эцигиз  
башламишай ва республикадиз  
дуньядин машгъур устIарар  
атай вахтар, Дубки арадал атун  
рикIел хкида. Ада са вахтара  
Дубкидин мектеб Советрин Союзда  
виридалайни хъсанди хъайидакайни  
сувъбетарда. Вучиз лагъайtIa, ана  
гидроэцигунрин устIаррин папари  
тарсар гузвой, аялри лагъайtIa,  
чиrвилер губкади хъиз кужумзавай!

Усман ва Муслиматаz туристилини  
проектдин тIвар регъятдаказ арадал  
атана - «Мегъуын таарин гапIал».  
Абуруз чин чимивиледи ва рикI  
ачухдаказ къабулзавай инсанар мад  
сеферда иниx хтун акъван важиблу  
я хъи, и кар патал абуру Чехи  
чалишмишвилерзана.

Чна Муслиматаz галаз  
сувъбетарзайлана, хизандин амай  
паюни мугъманар къабулзавай

– суфраяр ачуҳзавай, пичина  
цай твазвай, патарив гвай  
чкаяр къалурзавай. Ина дагъдин  
хъчарикай гъазурнавай чай, гъакI  
машгъур Закаръяди гъазурнавай  
туынт къагъвени хъваз жеда!

Шеъзердин ванцикай галат хъанвай  
ксар патал мегъуын таарин гъвчIи  
тама авур ахварихъ сагъардай  
къуват ава.

Муслиматаz хъуруын кваз  
сугъбетзавайвал, и мукъвара  
телефондай алакъаламиш хъана в  
меркездай са туристка атана. Вири  
къулайвилер авай номердикай  
отказна, ада са гъафтеда палатка  
къачуна. Къве юкъуз ам гъич түүн  
незни экъечIиач – Муслиматаz  
къалабулух акатна... Ам палаткан  
патаv фена къажгъянрин кылер  
гатаз эгечIна, къарагъ кван! –  
лугудай тегъерда. Ахварик кумай  
руш кичIе хъана палаткадай акъатна  
ва ахпа кардин кыил чир хъайила,  
хъуrez амукъна. Мугъманди хиве  
къурвал, икъван кIевидаказ ва  
секиндаказ ахварал фейи вахт адан  
рикIел аламачир. Тамам са гъафте  
вахт ада я ксаны, я дагълара къекъвез  
акъудна – ам патал им виридалайни  
хъсандиз ял ягъун тир.

- ХъуытIуыз чна мугъманриз маса  
программа теклифзава: ина  
алеррал алаz, резиндин кругра аваз  
аваҳъдай хъсан чка ава. ХъуытIуын  
дагъларихъ къетIен гуьрчегвал ава:  
живеди къурла абурун сирлуval  
мадни артух жезва. Гатуз ракъинин  
нурап къабулиз кIанзавайбурулай  
хъуытIуыз дагъларин гуьрчегвилел  
гъейранвал ийиз къевзайбурун  
къадарни тIимил туш.

Чна туристилини и «женнетдин»  
иесийрихъ галаз сувъбетарзай  
чIавуз жуьреба-жуьре регионрай  
тир мугъманрин са шумуд десте  
дегиши хъана. Чун-итимири бурка  
ва бапIах алаz ва дишегълийрини  
шуткы алаz ва келегъя галчукнаваз,  
гъилени квар аваз шикилар  
ягъунин шагыдар хъана. Вириз  
чиыхъ галаз «Мегъуын таарин  
гапIалдикай» ва адан иеси – Тамун  
гуьрьупери Муслиматаz  
яргъалди амукъдай рикIел хкунар  
тухуз кIанзавай.

Сулыгъият БУЛГАЕВА



# Приезжайте в «Дубовую рощу»!



ИНДЕКС ПН023

6+

Цена свободная



4 651116 280082